

Panasonic®



Инструкция по эксплуатации Інструкція з експлуатації

DVD/CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ DVD/CD ПЛЕЄР

Модель № /Модель № **DVD-S1**



Региональный код

Плеер воспроизводит диски DVD-Video, на этикетках которых указан региональный код "5" или "ALL".

Номер регіону

Плеер відтворює диски DVD-Video з етикеткою, що містить номер регіону "5" або "ALL".

Пример:
Приклад:



РУССКИЙ ЯЗЫК

українська

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку данного изделия. Прочитайте все инструкции перед подключением, эксплуатацией или настройкой данного изделия. Сохраните настоящее руководство для последующего использования.

Содержание

Перед началом эксплуатации

Принадлежности	2
Меры предосторожности	3
Воспроизводимые диски	5
ЭТАП 1 Подключение к телевизору	6
ЭТАП 2 Пульт ДУ	7

Эксплуатация

Основные операции воспроизведения	8
Воспроизведение дисков MP3/JPEG	9
Удобные функции	10
Отображение текущих параметров воспроизведения/ Быстрое повторное воспроизведение/ Переход примерно на 30 секунд вперед/Увеличение/ Улучшенное объемное звучание	10
Изменение порядка воспроизведения	11
Программное воспроизведение/Воспроизведение в произвольном порядке ..	11
Использование экранного меню	12
Экранное меню 1	12
Экранное меню 2	13
Изменение настроек плеера	14

Справочный материал

Советы по созданию дисков с данными	16
Руководство по устранению неполадок	17
Уход	19
Технические характеристики	19
Указатель основных функций	Задняя обложка

Принадлежности



Проверьте комплектность поставки аксессуаров.
При заказе запасных частей используйте указанные номера.
(Номера изделий указаны по состоянию на март 2006 г. Они могут измениться.)

- 1 Пульт ДУ
- 1 Сетевой шнур
- 1 Аудио-видео кабель
- 2 Батарейки для пульта ДУ

(N2QAYB000012)

Примечание

- Прилагаемый сетевой шнур предназначен только для данного аппарата. Не используйте его с другой аппаратурой.
- Нельзя использовать сетевые шнуры от другой аппаратуры.

-Если Вы увидите такой символ-

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.
Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

Меры предосторожности

Размещение

Устанавливайте аппарат на ровной горизонтальной поверхности в местах, защищенных от воздействия прямых солнечных лучей, высоких температур, высокой влажности и сильной вибрации. Влияние вышеуказанных факторов может привести к повреждению корпуса и других компонентов аппарата, сократив тем самым его срок службы. Не кладите на аппарат тяжелые предметы.

Напряжение

Не используйте источники питания высокого напряжения. Это может привести к перегрузке аппарата и возгоранию. Нельзя использовать источники питания постоянного тока. Тщательно проверьте источник питания, прежде чем установить аппарат на корабле или в другом месте, где используется постоянный ток.

Меры предосторожности при обращении с сетевым шнуром

Убедитесь, что сетевой шнур правильно подсоединен и не поврежден. Ненадежное подсоединение и повреждение сетевого шнура может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Не тяните и не сгибайте шнур, не ставьте на него тяжелые предметы.

Вынимая вилку из розетки, крепко держитесь за вилку. Если тянуть за сетевой шнур, возможно поражение электрическим током. Не прикасайтесь к сетевой вилке влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.

Посторонние предметы

Следите, чтобы металлические предметы не попали внутрь аппарата. Это может привести к поражению электрическим током или неполадкам.

Следите, чтобы внутрь аппарата не протекла жидкость. Это может привести к поражению электрическим током или неполадкам. Если это произошло, немедленно отсоедините аппарат от сети и свяжитесь с Вашим дилером.

Не распыляйте на аппарат или внутрь аппарата инсектициды. В их состав входят горючие газы, которые могут воспламениться при попадании внутрь аппарата.

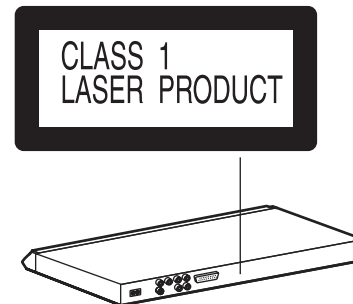
Ремонт

Не пытайтесь ремонтировать аппарат самостоятельно. Если прерывается звук, не светятся индикаторы, идет дым, или Вы столкнулись с другими неполадками, не описанными в настоящей инструкции, отсоедините сетевой шнур и свяжитесь с Вашим дилером или с авторизованным сервисным центром. Выполнение ремонта, разборки или восстановления аппарата некомпетентными лицами может привести к поражению электрическим током или к возгоранию.

Отключайте аппарат от сети, если он не будет использоваться в течение длительного времени. Это продлит срок службы аппарата.

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.	FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.	IEC60825-1 / Class 3b
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.	
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.	
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTIINNA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILVILLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.	
WARNING	- SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.	
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.	
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEOFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.	
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。	
注意	- この開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを直射し、傷れたり失明しないでください。	ROLCA0141

Внутри аппарата



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ, И НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЯМИ, ТАКИЕ, КАК ВАЗЫ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

Сетевая вилка должна быть расположена вблизи оборудования и быть легко достижима, а сетевая вилка или переходник прибора должны оставаться быстро доступными.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

Пример маркировки: ○○ 1A ○○○○○○○○

Элементы кода: 3-ий символ—год изготовления (1–2001 г., 2–2002 г., 3–2003 г., ...);
4-ый символ—месяц изготовления (A–январь, B–февраль, ..., L–декабрь)

Расположение маркировки: Задняя, нижняя или боковая панель устройства

Для России

“Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

Мацушита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
1006 Кадома, Осака, Япония
Сделано в Китае

Коммерческие диски с записями

Диск	Обозначение в настоящей инструкции	Примечания
Логотип 	DVD-V	Диски с высококачественными видеозаписями и звукозаписями
Video CD 	VCD	Включая SVCD (соответствующие стандарту IEC62107)
CD 	CD	Музыкальные диски

■ Невоспроизводимые диски

DVD-Audio, DVD-RAM, DVD-R/RW Версии 1.0, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, диски WMA, видеодиски Divx, фото CD, имеющиеся в продаже "Chaouji VCD", включая CVD, DVCD и SVCD, не соответствующие IEC62107.

■ Встроенный декодер



Данный аппарат снабжен встроенным цифровым декодером Dolby Digital, поэтому он может воспроизводить диски DVD с данным логотипом.



Данный аппарат не имеет декодера DTS.

Для прослушивания звука DTS подключайте данный аппарат к аппаратуре с декодером DTS.

Записанные диски (✓: воспроизводятся, X : не воспроизводятся)

Диск	Записанные на DVD видеорекодерах и т.п.	Записанные на персональных компьютерах и т.п.		Нуждаются ли в завершении*3
		DVD-V*1	MP3	
Логотип 				Нуждаются
DVD-R DL 	✓	X	X	Нуждаются
+R/+RW	(✓)*2	X	X	Нуждаются
+R DL	(✓)*2	X	X	Нуждаются
CD-R/RW*5	X	✓	✓	Нуждаются*4

● В любом случае воспроизведение вышеуказанных дисков может оказаться невозможным из-за типа диска, параметров записи, метода записи или создания файлов (→ стр. 16, Советы по созданию дисков с данными).

*1 Диски, записанные на DVD видеорекодерах или DVD видеокамерах с использованием формата DVD-Video.

*2 Записаны не с использованием формата DVD-Video, поэтому некоторые функции не поддерживаются.

*3 Процесс, после которого можно воспроизводить диски на совместимой аппаратуре. Для воспроизведения на данном аппарате дисков, которые "Нуждаются" в завершении, их необходимо завершить на аппаратуре, на которой они были записаны.

*4 Также можно завершать сеансы.

*5 Данный аппарат воспроизводит диски CD-R/RW, записанные в формате CD-DA или Video CD.

■ Меры предосторожности при обращении

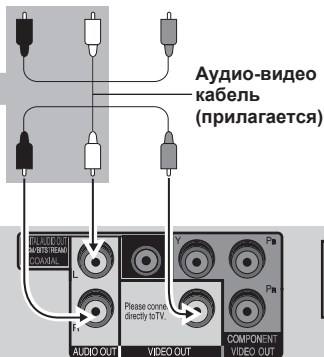
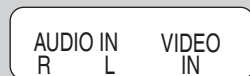
- Не приклеивайте на диски этикетки или наклейки (это может привести к деформации диска, что сделает его непригодным к использованию).
- Не пишите на этикеточной стороне шариковой ручкой или другими пишущими принадлежностями.
- Нельзя использовать аэрозоли для очистки грампластинок, бензин, разбавители, антистатические жидкости и другие растворители.
- Не используйте протекторы или конверты, предохраняющие от царапин.
- Не используйте следующие диски:
 - Диски со следами клея от удаленных этикеток или наклеек (диски из проката и т.п.).
 - Сильно деформированные или потрескавшиеся диски.
 - Диски переменного диаметра, например, в виде сердца.

ЭТАП 1 Подключение к телевизору

- Не ставьте данный аппарат на усилители или другую нагревающуюся аппаратуру. Нагревание может привести к повреждению аппарата.
- **Не подсоединяйте аппарат через видеомagneтофон.** Изображение может воспроизводиться неправильно из-за функции защиты от копирования.
- Перед подключением выключите всю аппаратуру и прочитайте соответствующие инструкции по эксплуатации.
- Соедините разъемы одинакового цвета.

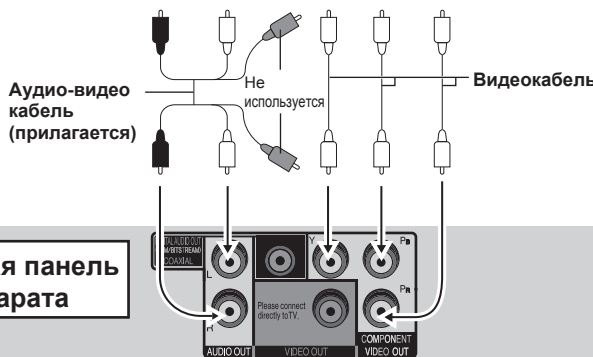
Телевизор

С входом VIDEO IN



Аудио-видео кабель (прилагается)

С входом COMPONENT VIDEO IN

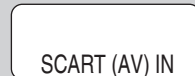


Аудио-видео кабель (прилагается)

используется

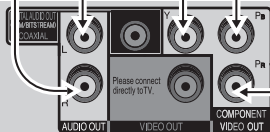
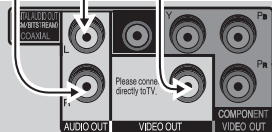
Видеокабель

С входом SCART (AV) IN



21-штекерный кабель SCART

Тыльная панель аппарата



Для воспроизведения стереофонического звука можно подключить аудиокабель к 2-канальным входным гнездам аналогового усилителя или другого системного компонента.

Воспроизведение строчного видеосигнала

Подключите аппарат к телевизору, совместимому со строчным (прогрессивным) сигналом.

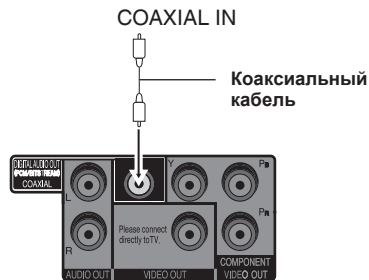
1. Установите "VIDEO OUT-SCART" на "VIDEO/YPbPr" для компонентного выхода. (→ стр. 15, Раздел "VIDEO").
2. Установите "VIDEO OUT (I/P)" на "PROGRESSIVE", затем выполните инструкции в экранном меню (→ стр. 15, Раздел "VIDEO").

Телевизоры Panasonic с входами 625 (576)/50i · 50p, 525 (480)/60i · 60p совместимы со строчным сигналом.

- Если телевизор совместим с S-video, установите "VIDEO OUT-SCART" на "S-VIDEO/YPbPr"; если он совместим с RGB, установите "VIDEO OUT-SCART" на "RGB/NO OUTPUT" (→ стр. 15, Раздел "VIDEO").

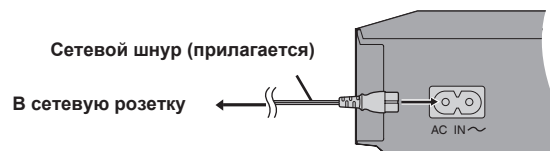
■ Воспроизведение многоканального окружающего звука

Усилитель со встроенным декодером или комбинированный декодер-усилитель



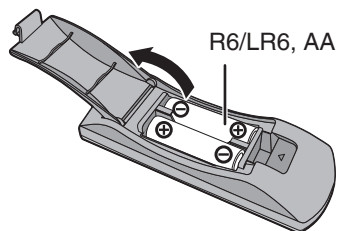
Смените значения параметров "DOWN SAMPLING", "DOLBY DIGITAL", "DTS" и "MPEG" (→ стр. 15, Раздел "AUDIO").

■ Подключите сетевой шнур в последнюю очередь



ЭТАП 2 Пульт ДУ

■ Батарейки



- Вставьте так, чтобы полюса (+ и -) батареек совпадали с обозначениями на пульте ДУ.
- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.

Нельзя:

- использовать старые и новые батарейки вместе.
- одновременно использовать батарейки разных типов.
- допускать нагрев или контакт батареек с пламенем.
- разбирать или замыкать накоротко.
- пытаться перезарядить щелочные или марганцевые батарейки.
- использовать батарейки со снятой обложочкой.

Неправильное обращение с батарейками может привести к протечке электролита, который при попадании на другие предметы может повредить их или вызвать пожар.

Вынимайте батарейки, если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени. Храните их в прохладном темном месте.

■ Использование

Находясь непосредственно перед аппаратом на расстоянии не более 7 м, направляйте на датчик дистанционного управления (→ стр. 8), избегая препятствий.

Основные операции воспроизведения

1 Включите питание.

⏻/I

2 Откройте лоток для диска.

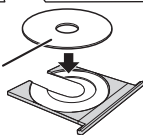
▲ OPEN / CLOSE

Датчик дистанционного управления



3 Загрузите диск.

- Вставляйте двухсторонние диски так, чтобы сверху была этикетка стороны, которую Вы хотите воспроизвести.



4 Включите воспроизведение.



DISC IN

- Когда аппарат выключен, индикатор не светится.
- Если диск не вставлен или только загружается, индикатор мигает каждые 0,5 секунды.
- Индикатор светится при воспроизведении.
- Если диск не читается, индикатор мигает каждые 0,25 секунды.

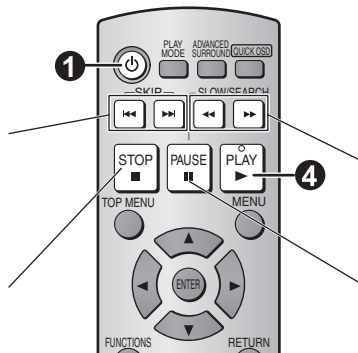
Пропуск

- Нажимайте кнопки [◀◀▶▶] для пропуска разделов или дорожек.

Остановка

Если на дисплее отображается индикатор "RESUME STOP", позиция сохранена в памяти.

- Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для возобновления воспроизведения.
- Нажмите кнопку [■], чтобы удалить позицию.



Поиск (во время воспроизведения)

Замедленное воспроизведение (в режиме паузы)

- До 5 уровней
- Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для возобновления воспроизведения.
- **VCD** Замедленное воспроизведение, только в прямом направлении.

Пауза

- Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для возобновления воспроизведения.

Переключатель режимов ожидания/включения питания (⏻/I)







Нажимайте для переключения аппарата из включенного состояния в режим ожидания и обратно. В режиме ожидания аппарат, тем не менее, потребляет небольшое количество электроэнергии.

Индикатор режима ожидания/включения (⏻)

Если аппарат подключен к сети переменного тока, этот индикатор светится в режиме ожидания и гаснет, когда аппарат включается.

- Диск продолжает вращаться, пока отображаются меню. Нажимайте кнопку [■] после окончания. Это продлит срок службы электродвигателя аппарата и экрана телевизора.
- На дисках +R/+RW общее количество заглавий может отображаться неправильно.

В случае затруднений обращайтесь к руководству по устранению неполадок (→ стр. 17, 18).

<p>Покадровое воспроизведение (в режиме паузы) DVD-V VCD</p>		<ul style="list-style-type: none"> ● VCD только в прямом направлении
<p>Возврат в предыдущее окно</p>	<p>RETURN</p> 	
<p>Меню диска</p>	<p>TOP MENU</p> 	<p>DVD-V Открывает главное меню диска.</p>
	<p>MENU</p> 	<p>DVD-V Открывает меню диска.</p>
	<p>RETURN</p> 	<p>VCD с управлением воспроизведением Открывает меню диска.</p>
<p>Выбор пункта экранного меню</p>	<p>Выбор</p>  <p>Ввод</p>	
<p>Выбор номера</p>		<p>VCD с управлением воспроизведением</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Пока отображается меню диска, нажмите кнопку [FUNCTIONS] для отображения экранного меню 1. 2. При помощи кнопок [◀▶] выберите "1~99". 3. При помощи кнопок [▲▼] выберите номер дорожки, затем нажмите кнопку [ENTER].

Пока отображается меню

При помощи кнопок [▲▼◀▶] выберите пункт меню, затем нажмите кнопку [ENTER].

- Повторите эту операцию, если имеется несколько уровней.



- Группа (папка)*
- ▣ Содержимое (файл) MP3*
- Ⓜ Содержимое (файл) JPEG*

*В настоящей инструкции файлы рассматриваются как содержимое, а папки как группы.

- Нажимайте кнопку [RETURN] для возврата в предыдущее окно.
- Нажимайте кнопку [MENU] для открытия/закрытия окна.

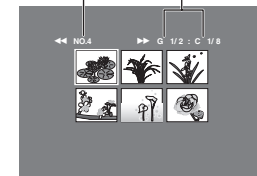
■ Выберите изображение в меню эскизов **JPEG**

1. При воспроизведении изображений нажимайте кнопку [MENU] для отображения эскизов.

2. Выбор изображения в группе

При помощи кнопок [▲▼◀▶] выберите Название группы изображение, затем нажмите кнопку [ENTER].

Номер группы и содержимого



Выбор изображения в других группах

1. При помощи кнопок [▲] выберите название группы.
2. При помощи кнопок [◀▶] выберите группу, затем нажмите кнопку [ENTER].
3. При помощи кнопок [▲▼◀▶] выберите изображение, затем нажмите кнопку [ENTER].

Удобные функции

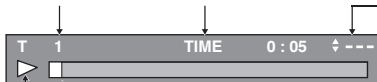
QUICK OSD



Отображение текущих параметров воспроизведения (оперативный экранный дисплей)

Нажмите кнопку [QUICK OSD].

Пример **CD** Нажимайте кнопки [▲ ▼] для переключения между номером воспроизводимой дорожки и текущим/истекшим временем воспроизведения.



Текущее положение
Состояние воспроизведения

Режим воспроизведения
---: нормальное воспроизведение
PRG: программное воспроизведение
RND: воспроизведение в произвольном порядке

- Нажимайте кнопку [QUICK OSD] для открытия/закрытия окна.

QUICK REPLAY



Быстрое повторное воспроизведение

(Только если может отображаться истекшее время воспроизведения)

DVD-V (Кроме + R/+ RW) **VCD** **CD** **MP3**

Нажатие кнопки [QUICK REPLAY] возвращает запись примерно на 10 секунд назад.

- Данная функция может не срабатывать на дисках с некоторыми параметрами записи.

M. SKIP



Переход примерно на 30 секунд вперед

DVD-V (Кроме + R/+ RW)

Удобная функция для пропуска рекламы и т.п.

Во время воспроизведения нажмите кнопку [M. SKIP].

- Данная функция может не работать на некоторых позициях воспроизведения.

ZOOM



Увеличение **DVD-V** **VCD** **JPEG**

1. **JPEG** Нажмите кнопку [II].
2. Выберите коэффициент увеличения при помощи кнопки [ZOOM].

×2 → ×4
↑ NORMAL ↓

Пример **VCD**



ADVANCED SURROUND



Улучшенное объемное звучание

DVD-V **VCD** (2 и более каналов)

Только для кинофильмов с 2-мя и более каналами

Позволяет создавать эффект окружающего звучания при помощи 2-х фронтальных колонок.

При помощи кнопки [ADVANCED SURROUND] выберите

“A. SURROUND1”, “A. SURROUND2”, “A. SURROUND3” или “OFF”.

OFF → A. SURROUND1 → A. SURROUND2
↑ A. SURROUND3 ↓

A. SURROUND1: слабый эффект
A. SURROUND2: средний эффект
A. SURROUND3: сильный эффект
OFF

- При прослушивании дисков, на которых записан многоканальный звук, создается иллюзия, что звук идет из акустических систем, окружающих Вас со всех сторон.
- Оптимальное место для слушателя находится на расстоянии, равном 3–4-кратному расстоянию между левой и правой акустическими системами или 3–4-кратной ширине телевизора, если используются динамики телевизора.
- Не используйте эту функцию вместе с эффектами окружающего звучания другой аппаратуры.

Изменение порядка воспроизведения

PLAY
MODE

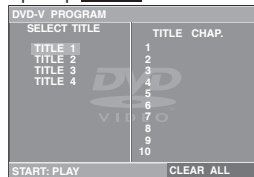


Программное воспроизведение (до 20 элементов)

1. В режиме остановки выберите “○○○ PROGRAM” последовательными нажатиями кнопки [PLAY MODE].

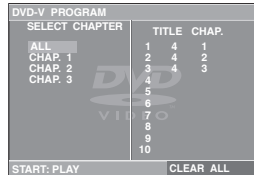
- Если на воспроизводящемся диске записаны вместе файлы MP3 и JPEG, выберите “MUSIC PROGRAM” для MP3 или “PICTURE PROGRAM” для изображений JPEG. Невозможно выбрать “MUSIC PROGRAM” и “PICTURE PROGRAM” одновременно.

Пример DVD-V



2. При помощи кнопок [▲ ▼] выберите элемент, затем нажмите кнопку [ENTER].

- Повторите эту операцию для программирования других элементов.
- Выберите “ALL” и нажмите кнопку [ENTER], чтобы выбрать все содержимое диска, заглавия или группы.
- Нажимайте кнопки [▲ ▼] несколько раз для перехода на следующую или предыдущую, если таковая есть.
- Нажмите кнопку [RETURN] для возврата в предыдущее меню.



3. Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для включения воспроизведения.

Удаление программы

Нажмите кнопку [▶], затем при помощи кнопок [▲ ▼] выберите пункт меню и нажмите кнопку [RETURN].

Удаление всей программы

Последовательными нажатиями кнопки [▶] выберите “CLEAR ALL”, затем нажмите кнопку [ENTER]. Также удаление всей программы происходит при выключении аппарата или открытии лотка для диска.

Выход из окна программы

Нажмите кнопку [PLAY MODE] несколько раз.

PLAY
MODE

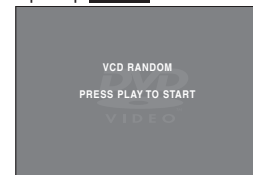


Воспроизведение в произвольном порядке **CD** **VCD** (до 20 дорожек) **MP3** **JPEG** (до 24 групп/999 элементов)

1. В режиме остановки выберите “○○○ RANDOM” последовательными нажатиями кнопки [PLAY MODE].

- Если на воспроизводящемся диске записаны вместе файлы MP3 и JPEG, выберите “MUSIC RANDOM” для MP3 или “PICTURE RANDOM” для изображений JPEG.

Пример VCD



2. **MP3** **JPEG**

Только если на диске есть группа (папка)

При помощи кнопок [▲ ▼] выберите группу, затем нажмите кнопку [ENTER].

- Выбранные группы отмечаются значком “*”. Для отмены нажмите кнопку [ENTER] еще раз.
- Для выбора нескольких групп повторите эту операцию.
- Выберите “ALL”, чтобы выбрать все содержимое диска.

3. Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для включения воспроизведения.

Выход из окна произвольного воспроизведения

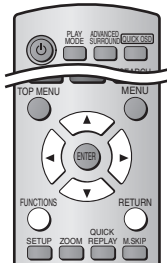
Нажмите кнопку [PLAY MODE] несколько раз.

Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. “Dolby” и символ из двух D являются товарными знаками Dolby Laboratories.

“DTS” и “DTS Digital Out” являются товарными знаками Digital Theater Systems, Inc.


В данном изделии используется технология защиты авторских прав, защищенная формулой изобретения некоторых патентов США, а также правами на интеллектуальную собственность, принадлежащими компании Macrovision Corporation и другим правообладателям. Использование данной технологии защиты авторских прав должно быть санкционировано компанией Macrovision Corporation и разрешено только для просмотра в домашних и других ограниченных условиях, если иное не санкционировано компанией Macrovision Corporation. Запрещается копирование технологии или демонтаж изделия.

Использование экранных меню




1

FUNCTIONS



Нажмите.
При каждом нажатии кнопки:
Экранное меню 1 → Экранное меню 2 → выход



2



Выбор

Выберите пункт.

3


Выбор



Выполните настройку.

4




RETURN





Нажмите для выхода.




Для разного программного обеспечения отображаются различные пункты.

Экранное меню 1

	Звук	Кинофильмы Выбирайте звуковые дорожки при помощи кнопок [▲ ▼]. VCD CD При помощи кнопок [▲ ▼] выберите "L", "R", "L+R" или "L R".
	Субтитры	Диски с субтитрами Выбирайте язык субтитров или "OFF" при помощи кнопок [▲ ▼]. • Для дисков +R/+RW могут отображаться номера субтитров, которые не будут выводиться на экран.
	Ракурс	DVD-V с несколькими ракурсами Выбирайте ракурс при помощи кнопок [▲ ▼].

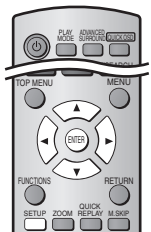
	Повтор	(Только если отображается истекшее время воспроизведения. JPEG : может использоваться, даже если истекшее время воспроизведения не отображается.) 1. Выберите повторяемый элемент при помощи кнопок [▲ ▼]. 2. Повтор только A-B Нажмите кнопку [ENTER] в начальной и конечной точках. • Для отмены нажмите кнопку [ENTER] еще раз.
1~99--	PBC	(→ стр. 9, Выбор номера)
	Поворот	JPEG При помощи кнопок [▲ ▼] выберите "0", "90", "180" или "270".

Экранное меню 2

	Улучшенное объемное звучание	(→ стр. 10, Улучшенное объемное звучание)
	Увеличение	(→ стр. 10, Увеличение)
	Усилитель диалогов	DVD-V (Dolby Digital, MPEG, 3 и более каналов, если диалоги записаны в центральном канале) Чтобы лучше слышать диалоги в фильмах Выберите "ON" при помощи кнопок [▲ ▼]. ON OFF

	Режим преобразования	<p>Если "VIDEO OUT (I/P)" установлен на "PROGRESSIVE" (→ стр. 15, Раздел "VIDEO"), при помощи кнопок [▲ ▼] выберите метод преобразования строчного выходного сигнала в соответствии с типом воспроизводимого материала.</p> <ul style="list-style-type: none"> При открытии лотка для диска установка возвращается к AUTO или AUTO1. <p>При воспроизведении дисков PAL AUTO: автоматическое распознавание кинофильмов и видеофильмов с соответствующим их преобразованием. VIDEO: выбирайте при использовании режима AUTO и в случае искажения изображения. CINEMA: выбирайте, если при воспроизведении кинофильма в режиме AUTO изображение имеет зазубренные или неровные края. Однако, если при просмотре видеофильма изображение искажается как показано на рисунке справа, выберите AUTO.</p> <p>При воспроизведении дисков NTSC AUTO1 (нормальный): автоматическое распознавание кинофильмов и видеофильмов с соответствующим их преобразованием. AUTO2: в дополнение к AUTO1, автоматическое распознавание кинофильмов с различной частотой кадров и соответствующим их преобразованием. VIDEO: выбирайте, если в режимах AUTO1 и AUTO2 происходит искажение изображения.</p>
	Режим отображения	<p>Выбирайте режимы при помощи кнопок [▲ ▼]. NORMAL: нормальное изображение. CINEMA1: придает изображению больше насыщенности и выделяет детали в темных сценах. CINEMA2: повышает резкость изображения и выделяет детали в темных сценах. DYNAMIC: повышает контрастность изображения. ANIMATION: подходит для мультфильмов.</p>



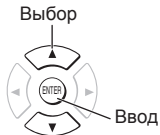


1



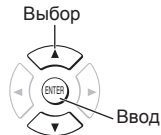
Открывает меню настроек.

2



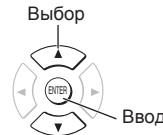
Выберите раздел.

3



Выберите пункт.

4



Выберите опцию.

5



Нажмите для выхода.

- Настройки сохраняются и после переключения аппарата в режим ожидания.
- Подчеркнутые опции являются заводскими установками.

■ Раздел "DISC"

SETTING STATE	Отображаются опции, выбранные для нижеуказанных пунктов
AUDIO Выберите язык озвучивания.	<u>ENGLISH</u> FRENCH SPANISH GERMAN ITALIAN RUSSIAN DUTCH PORTUGUESE ORIGINAL*1 OTHER ----*2
SUBTITLE Выберите язык субтитров.	<u>AUTO</u> *3 ENGLISH FRENCH SPANISH GERMAN ITALIAN RUSSIAN DUTCH PORTUGUESE OTHER ----*2
MENUS Выберите язык для меню диска.	<u>ENGLISH</u> FRENCH SPANISH GERMAN ITALIAN RUSSIAN DUTCH PORTUGUESE OTHER ----*2
RATINGS Установка уровня контроля для ограничения воспроизведения дисков DVD-Video.	Установка уровня контроля (если выбран уровень 8) 0 LOCK ALL: запрет на воспроизведение дисков без информации об уровне ограничений. 1 до 7 8 NO LIMIT Если установлен уровень контроля, открывается окно пароля. Следуйте инструкциям на экране. Не забудьте свой пароль. Если в аппарат вставлен диск DVD-Video, уровень ограничений которого превышает установленный уровень контроля, отображается окно с сообщением. Следуйте инструкциям на экране.
PASSWORD Смените пароль для "RATINGS" (→ выше).	1. Выберите "CHANGE" и нажмите кнопку [ENTER]. 2. Введите текущий пароль при помощи кнопок [▲▼] и [▶], затем нажмите кнопку [ENTER]. 3. Введите новый пароль при помощи кнопок [▲▼] и [▶], затем нажмите кнопку [ENTER]. Если отображается приглашение "VERIFY", проверьте и повторно введите пароль.

■ Раздел "VIDEO"

SETTING STATE

Отображаются опции, выбранные для нижеуказанных пунктов

TV ASPECT

Выберите настройку в соответствии с используемым телевизором и Вашими предпочтениями.

4:3PAN&SCAN

Боковые края изображения обрезаются так, что оно заполняет весь экран (при отсутствии соответствующего запрета на диске).



4:3LETTERBOX

Изображение отображается в формате "почтовый конверт".



4:3ZOOM

Если выбор 4:3PAN&SCAN не дает никакого эффекта, выберите данную опцию, чтобы вывести изображение в формате 4:3PAN&SCAN.



Для выбора метода вывода изображения формата 16:9 на телевизионный экран формата 4:3.

- 4:3PAN&SCAN
- 4:3LETTERBOX
- 4:3ZOOM

Для выбора метода вывода изображения формата 4:3 на телевизионный экран формата 16:9.

- 16:9NORMAL
- 16:9SHRINK
- 16:9ZOOM

16:9NORMAL

Растягивает изображение формата 16:9 по горизонтали.



16:9SHRINK

Изображение формата 4:3 отображается посередине экрана.



16:9ZOOM

Регулирует ширину изображения по горизонтали для полноэкранный вывода изображения формата 16:9.



TV TYPE

Выберите в соответствии с типом телевизора.

STANDARD CRT LCD PROJECTION PLASMA

NTSC DISC OUT

Выберите вывод сигнала PAL60 или NTSC при воспроизведении дисков NTSC.

NTSC: выходной сигнал с дисков NTSC остается в системе NTSC.
PAL60: диски NTSC можно смотреть по телевизору PAL.

STILL MODE Укажите тип изображения, показываемого во время паузы.	AUTO FIELD: изображение не размыто, однако его качество ниже. FRAME: общее качество высокое, но изображение может выглядеть размытым.
VIDEO OUT-SCART Выберите формат вывода видеосигнала для выходов SCART и COMPONENT VIDEO OUT (→ стр. 6).	VIDEO/YPbPr S-VIDEO/YPbPr RGB/NO OUTPUT
VIDEO OUT (I/P) Выберите "PROGRESSIVE", если аппарат подключен к телевизору, совместимому со строчным (прогрессивным) сигналом.	INTERLACE PROGRESSIVE Если выбран "PROGRESSIVE", открывается окно подтверждения. ● Для вывода строчного сигнала нажмите кнопку [▲], а затем кнопку [ENTER]. ● Для отмены нажмите кнопку [RETURN].

■ Раздел "AUDIO"

SETTING STATE	Отображаются опции, выбранные для нижеуказанных пунктов	
DOWN SAMPLING Проверьте ограничения ограничения цифрового входа аппаратуры, подключаемой с использованием разъема COAXIAL, и выберите максимальную частоту дискретизации цифрового вывода PCM.	ON: При подключении к аппаратуре, совместимой с частотой 44,1 или 48 кГц OFF: При подключении к аппаратуре, совместимой с частотой 88,2 или 96 кГц ● Сигналы с защищенных от копирования дисков преобразовываются в сигналы 48 или 44,1 кГц. ● Некоторая аппаратура не поддерживает частоту дискретизации 88,2 кГц, хотя поддерживает частоту 96 кГц. Прочитайте дополнительную информацию в инструкции по эксплуатации Вашей аппаратуры.	
DOLBY DIGITAL При подключении кабелем COAXIAL (→ стр. 7)	BITSTREAM PCM	Выбирайте "BITSTREAM", если аппаратура может декодировать поток двоичных сигналов (цифровая форма многоканальных данных). В противном случае, выбирайте "PCM" или "OFF". (Если подать поток двоичных сигналов на аппаратуру без декодера, возможны сильные помехи, которые могут повредить Ваши акустические системы и органы слуха.)
DTS При подключении кабелем COAXIAL (→ стр. 7)	BITSTREAM OFF	
MPEG При подключении кабелем COAXIAL (→ стр. 7)	BITSTREAM PCM	

DYNAMIC RANGE	ON: настройка для повышения отчетливости звука при низком уровне громкости посредством сжатия диапазона между наиболее тихим и наиболее громким уровнем звучания. Удобно для ночных просмотров. (Работает только с Dolby Digital) OFF
----------------------	--

■ Раздел "DISPLAY"

SETTING STATE	Отображаются опции, выбранные для нижеуказанных пунктов
LANGUAGE	ENGLISH FRANÇAIS ESPAÑOL DEUTSCH ITALIANO РУССКИЙ NEDERLANDS PORTUGUÊS

■ Раздел "OTHERS"

SETTING STATE	Отображаются опции, выбранные для нижеуказанных пунктов
JPEG TIME	Для изменения интервала слайд-шоу 1 SEC до 15 SEC (по 1-й секунде) 15 SEC до 60 SEC (по 5 секунд) 60 SEC до 180 SEC (по 30 секунд) ● Заводская установка : "3 SEC".
AUTO POWER OFF	ON: Аппарат переходит в режим ожидания после 30 минут простоя. OFF
DEFAULTS Возвращает к исходным установкам все значения в меню настройки.	RESET Если установлен уровень родительского контроля "RATINGS" (→ стр. 14), открывается окно пароля. При помощи кнопок [▲ ▼] и [▶] введите тот же пароль, нажмите кнопку [ENTER], а затем выключите и включите аппарат.

*1 Выбирается оригинальный язык, заданный для диска.

*2 Введите числовой код, руководствуясь таблицей (→ стр. 16).

*3 Если язык, выбранный для "AUDIO", отсутствует, субтитры отображаются на этом языке (если они есть на диске).

Список кодов языков

Абхазский: 6566	Казахский: 7575	Синдхи: 8368
Азербайджанский: 6577	Камбоджийский: 7577	Словацкий: 8375
Аймара: 6590	Каннада: 7578	Словенский: 8376
Албанский: 8381	Каталанский: 6765	Сомали: 8379
Амхарский: 6577	Кашмирский: 7583	Суахили: 8387
Английский: 6978	Кечуа: 8185	Сунданский: 8385
Арабский: 6582	Киргизский: 7589	Тагальский: 8476
Армянский: 7289	Китайский: 9072	Таджикский: 8471
Ассамский: 6583	Корейский: 7579	Тайский: 8472
Афар: 6565	Корсиканский: 6779	Тамильский: 8465
Африкаанс: 6570	Курдский: 7585	Татарский: 8484
Баскский: 6985	Кхоса: 8872	Тви: 8487
Башкирский: 6665	Лаосский: 7679	Телугу: 8469
Белорусский: 6669	Латинский: 7665	Тибетский: 6679
Бенгальский; бангла: 6678	Латышский: 7686	Тигриния: 8473
Бирманский: 7789	Лингала: 7678	Тонга: 8479
Бихари: 6672	Литовский: 7684	Турецкий: 8482
Болгарский: 6671	Македонский: 7775	Туркменский: 8475
Бретонский: 6682	Малагасийский: 7771	Узбекский: 8590
Бутанский: 6890	Малайский: 7783	Украинский: 8575
Валлийский: 6789	Малайяльский: 7776	Урду: 8582
Венгерский: 7285	Мальтийский: 7784	Фарейский: 7079
Волапок: 8679	Маори: 7773	Фиджи: 7074
Волоф: 8779	Маратхи: 7782	Финский: 7073
Вьетнамский: 8673	Молдавский: 7779	Французский: 7082
Галисийский: 7176	Монгольский: 7778	Фризский: 7089
Голландский: 7876	Науру: 7865	Хауса: 7265
Гренландский: 7576	Немецкий: 6869	Хинди: 7273
Греческий: 6976	Непали: 7869	Хорватский: 7282
Грузинский: 7565	Норвежский: 7879	Чешский: 6783
Гуарани: 7178	Ория: 7982	Шведский: 8386
Гуджарати: 7185	Пашто, пушто: 8083	Шона: 8378
Датский: 6865	Персидский: 7065	Шотландский гаэльский: 7168
Зулусский: 9085	Пинджаби: 8065	Эсперанто: 6979
Иврит: 7387	Польский: 8076	Эстонский: 6984
Идиш: 7473	Португальский: 8084	Яванский: 7487
Индонезийский: 7378	Ретороманский: 8277	Японский: 7465
Интерлингва: 7365	Румынский: 8279	
Ирландский: 7165	Русский: 8285	
Исландский: 7383	Самоанский: 8377	
Испанский: 6983	Санскрит: 8365	
Итальянский: 7384	Сербский: 8382	
Йоруба: 8979	Сербскохорватский: 8372	
	Сингальский: 8373	

Формат	Диск	Расширение	Справочный материал
MP3	DVD-R/RW CD-R/RW	“.MP3” “.mp3”	<ul style="list-style-type: none"> Частота дискретизации: DVD-R/RW: 11,02, 12, 22,05, 24, 44,1 и 48 кГц CD-R/RW: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 и 48 кГц Данный аппарат не поддерживает тэги ID3.
JPEG	DVD-R/RW CD-R/RW	“.JPG” “.jpg” “.JPEG” “.jpeg”	<ul style="list-style-type: none"> Воспроизводятся файлы JPEG, полученные на цифровых камерах и соответствующие стандарту DCF версии 1.0. <ul style="list-style-type: none"> – Могут не отображаться файлы, которые были изменены, отредактированы или сохранены на компьютере с помощью програм графического редактирования. Данный аппарат не воспроизводит движущиеся изображения, MOTION JPEG и другие подобные форматы, неподвижные изображения, отличные от JPEG (например, TIFF), и изображения с вложенным звуком.

- Порядок отображения в экранном меню и на экране компьютера может отличаться.
- Данный аппарат не воспроизводит файлы, записанные пакетным методом.

Именованние папок и файлов (Данный аппарат обрабатывает файлы как содержимое, а папки как группы.)

Во время записи присваивайте префиксы папкам и имена файлам. Присваивайте номера с одинаковым числом цифр по порядку, в котором хотите их воспроизводить (это действует не всегда).

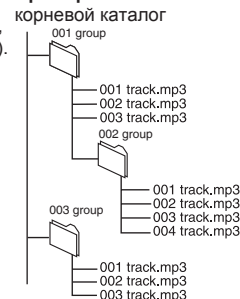
CD-R/RW

- Диски должны соответствовать стандарту ISO9660, уровень 1 или 2 (исключая расширенные форматы).
- Данный аппарат совместим с многосеансовой записью, но при наличии множества сеансов воспроизведение начинается с задержкой. Чтобы избежать этого, используйте минимальное количество сеансов.

DVD-R/RW

- Диски должны соответствовать UDF мосту (UDF 1.02/ISO9660).
- Данный аппарат несовместим с многосеансовой записью. Будет воспроизводиться только сеанс по умолчанию.

Пример: MP3



Руководство по устранению неполадок

Перед обращением в сервисный центр, выполните следующие проверки. При отсутствии уверенности в отношении каких-либо пунктов проверки, или, если указанные в таблице меры не помогли избавиться от неполадок, обращайтесь за инструкциями к дилеру. (В скобках даны ссылки на страницы.)

Питание

Питание отсутствует.	<ul style="list-style-type: none">Плотно вставьте вилку сетевого шнура в сетевую розетку. (7)
Аппарат автоматически переключается в режим ожидания.	<ul style="list-style-type: none">Если функция "AUTO POWER OFF" установлена на "ON", аппарат автоматически переключается в режим ожидания после 30 минут простоя. (15)

Аппарат не работает

Аппарат не реагирует на нажатие кнопок.	<ul style="list-style-type: none">Данный аппарат не может воспроизводить диски, отличные от указанных в настоящей инструкции по эксплуатации. (5)Возможны неполадки в работе аппарата из-за освещения, статического электричества или иных внешних факторов. Выключите и снова включите аппарат. Или выключите аппарат, отсоедините и снова подсоедините сетевой шнур.Образовался конденсат: подождите 1–2 часа, чтобы он испарился.
Аппарат не реагирует на нажатие кнопок пульта ДУ.	<ul style="list-style-type: none">Проверьте правильность установки батареек. (7)Батарейки разрядились: замените батарейки. (7)Направьте пульт ДУ на датчик дистанционного управления и нажимайте кнопки. (8)При управлении с помощью экранных меню выбирайте пункты нажатием кнопок [◀▶] и изменяйте настройки нажатием кнопок [▲▼].
Нет изображения или звука.	<ul style="list-style-type: none">Проверьте соединение видео или аудио. (6, 7)Проверьте питание или настройки входов подключенной аппаратуры.
Вы забыли пароль для контроля. Верните все настройки к заводским установкам.	<ul style="list-style-type: none">В режиме остановки нажмите и удерживайте кнопки [▶] (PLAY) и [▲ OPEN/CLOSE] аппарата, а затем нажмите и удерживайте кнопку [Ⓞ/Ⓜ] аппарата, пока с экрана телевизора не исчезнет сообщение "INITIALIZED". Выключите и снова включите аппарат. Все настройки вернуться к исходным установкам.

Определенные операции недоступны или выполняются неправильно

Воспроизведение начинается с некоторой задержкой.	<ul style="list-style-type: none">Если дорожка MP3 содержит данные неподвижных изображений, то воспроизведение может начинаться с некоторой задержкой. Правильное время воспроизведения не будет отображаться даже после начала воспроизведения дорожки, однако это нормальное явление.
Не действуют функции программирования.	<ul style="list-style-type: none">Эти функции недоступны на некоторых дисках DVD-Video.
Не отображается меню. [VCD] с управлением воспроизведением	<ul style="list-style-type: none">Дважды нажмите кнопку [■], затем нажмите кнопку [▶] (PLAY).
Не включается воспроизведение.	<ul style="list-style-type: none">Если диск содержит записи в формате CD-DA и других форматах, его корректное воспроизведение может оказаться невозможным.
Отсутствуют субтитры.	<ul style="list-style-type: none">Выведите субтитры на экран. (12)
При повторе фрагмента A-B точка B ставится автоматически.	<ul style="list-style-type: none">Окончание фрагмента становится точкой B.
Автоматически отменяется повторное воспроизведение.	<ul style="list-style-type: none">Режим повторного воспроизведения A-B отменяется при нажатии кнопки [QUICK REPLAY].Повторное воспроизведение может отменяться при нажатии кнопки [M. SKIP].

Проблемы с изображением

Изображение искажено.	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что аппарат не подключен через видеомагнитофон. (6) Убедитесь, что при подключении к телевизору, не поддерживающему строчный (прогрессивный) сигнал, не был выбран строчный вывод. Нажмите и удерживайте кнопку [RETURN], пока изображение не отобразится корректно. Настройки вернуться к "INTERLACE".
Размер изображения не соответствует экрану.	<ul style="list-style-type: none"> Измените "TV ASPECT" в разделе "VIDEO". (14) Поменяйте формат изображения у телевизора. Если телевизор не имеет функции переключения форматов, смените настройку "TV ASPECT". (14) Смените выбранное увеличение. (10)
Телевизионное изображение искажено или цвета выглядят блеклыми.	<ul style="list-style-type: none"> Аппарат и телевизор работают в разных видеосистемах. Используйте мультисистемный телевизор или телевизор PAL. Система, в которой записан диск, не соответствует системе телевизора. <ul style="list-style-type: none"> Диски PAL не могут правильно воспроизводиться на экране телевизора NTSC. Данный аппарат может преобразовывать сигналы NTSC в формат PAL60 для просмотра по телевизору PAL ("NTSC DISC OUT" в разделе "VIDEO"). (14)
Меню отображается неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> Верните коэффициент увеличения в "NORMAL". (10) Измените "TV ASPECT" в разделе "VIDEO". (14)
Искажено изображение, воспроизводимое с диска PAL.	<ul style="list-style-type: none"> Переключите Режим преобразования на "AUTO". (13)

Строчный (прогрессивный) видеосигнал

Когда включен вывод строчного видеосигнала, изображение раздваивается.	<ul style="list-style-type: none"> Это связано с методом редактирования или параметрами материала на диске DVD-Video, однако переключение на вывод чересстрочного сигнала помогает избавиться от данной проблемы. Переключите "VIDEO OUT (I/P)" на "INTERLACE" в разделе "VIDEO". (15)
Выводимое изображение не является строчным (прогрессивным).	<ul style="list-style-type: none"> Если телевизор подключен к выходу VIDEO OUT аппарата, выходной сигнал будет чересстрочным.

Неполадки со звуком

Искажение звука.	<ul style="list-style-type: none"> Переключите Улучшенное объемное звучание на "OFF". (10)
Сильный шум из акустических систем.	<ul style="list-style-type: none"> Если подключен цифровой усилитель без декодера, необходимо установить "DOLBY DIGITAL", "MPEG" на "PCM" и "DTS" на "OFF" в разделе "AUDIO". (15)
Отсутствуют эффекты.	<ul style="list-style-type: none"> Звуковые эффекты не действуют, когда устройство выводит поток двоичных сигналов через выход COAXIAL. (7) Для отдельных дисков некоторые звуковые эффекты не действуют или проявляются слабее.

Сообщения на экране телевизора

"ERR H □□" □□ означает номер.	<ul style="list-style-type: none"> Возможно, возникли неполадки. Номер после "H" зависит от состояния аппарата. Выключите и снова включите аппарат. Или выключите аппарат, отсоедините и снова подсоедините сетевой шнур. Если сервисный номер не исчезает, запишите его и обратитесь к квалифицированному специалисту сервисного центра.
"ERR U11"	<ul style="list-style-type: none"> Возможно, диск загрязнен. (19) Диск вставлен неправильно: вставьте диск правильно. (8)
"NODISC"	<ul style="list-style-type: none"> Не вставлен диск: вставьте диск. Диск вставлен неправильно: вставьте диск правильно. (8)
"⊙"	<ul style="list-style-type: none"> Это операция запрещена для аппарата или диска.
"THIS DISC MAY NOT BE PLAYED IN YOUR REGION."	<ul style="list-style-type: none"> Аппарат воспроизводит только те диски DVD-Video, которые имеют региональный код "5" и "ALL", или содержат региональный код "5" в числе прочих. (Обложка)
"THIS TYPE OF DISC CANNOT BE PLAYED. PLEASE INSERT A DIFFERENT DISC."	<ul style="list-style-type: none"> Вставленный диск не был завершен. (5) Вставленный диск не может воспроизводиться аппаратом. Вставьте подходящий диск. (5) Вставлен пустой диск.

Запись

Не получается запись на цифровую записывающую аппаратуру. (Не получается корректная запись звука.)	<ul style="list-style-type: none"> Невозможно переписывать звук MP3. Невозможно переписывать диски DVD, имеющие защиту от цифровой перезаписи. Невозможно переписывать диски DVD, если записывающая аппаратура не может обрабатывать сигналы с частотой дискретизации 48 кГц. Примените следующие настройки: <table style="margin-left: 20px;"> <tr> <td>– Улучшенное объемное звучание:</td> <td>OFF (10)</td> </tr> <tr> <td>– DOWN SAMPLING:</td> <td>ON (15)</td> </tr> <tr> <td>– DOLBY DIGITAL/MPEG:</td> <td>PCM (15)</td> </tr> <tr> <td>– DTS:</td> <td>OFF (15)</td> </tr> </table> 	– Улучшенное объемное звучание:	OFF (10)	– DOWN SAMPLING:	ON (15)	– DOLBY DIGITAL/MPEG:	PCM (15)	– DTS:	OFF (15)
– Улучшенное объемное звучание:	OFF (10)								
– DOWN SAMPLING:	ON (15)								
– DOLBY DIGITAL/MPEG:	PCM (15)								
– DTS:	OFF (15)								

■ Протирайте аппарат мягкой сухой салфеткой из ткани

- Не используйте для очистки данного аппарата спирт, разбавитель для красок или бензин.
- Перед использованием салфеток, обработанных химическими составами, внимательно прочитайте инструкции по их применению.
- Обычно очистка линзы не требуется, хотя это зависит от условий эксплуатации.
- Нельзя использовать имеющиеся в продаже очистители для линз – это может привести к неполадкам.

■ Очистка дисков

- Протрите влажной салфеткой из ткани, а затем вытрите насухо.



Система сигнала: PAL 625/50, PAL525/60, NTSC
Рабочий диапазон температур: + 5 – + 35 °C
Рабочий диапазон влажности: относительная влажность 5 – 90 %
 (без конденсации)

Воспроизводимые диски (8 см или 12 см):

- (1) DVD (DVD-Video)
- (2) DVD-R (DVD-Video, MP3*2,4, JPEG*3,4)
- (3) DVD-R DL (DVD-Video)
- (4) DVD-RW (DVD-Video, MP3*2,4, JPEG*3,4)
- (5) +R/+RW (Video)
- (6) +R DL (Video)
- (7) CD, CD-R/RW (CD-DA, Video CD, SVCD*1, MP3*2,4, JPEG*3,4)

Видеовыход:

Уровень выходного сигнала: 1 Вп-п. (75 Ω)
 Выходное гнездо: Штекерное гнездо (1 система)/AV

Выход S-video:

Уровень выходного сигнала Y: 1 Вп-п. (75 Ω)
 Уровень выходного сигнала C: NTSC: 0,286 Вп-п. (75 Ω)
 PAL: 0,300 Вп-п. (75 Ω)

Выходное гнездо: AV

Компонентный видеовыход:

[NTSC: 525 (480)p/525 (480)i, PAL: 625 (576)p/625 (576)i]
 Уровень выходного сигнала Y: 1 Вп-п. (75 Ω)
 Уровень выходного сигнала P_B: 0,7 Вп-п. (75 Ω)
 Уровень выходного сигнала P_R: 0,7 Вп-п. (75 Ω)
 Выходное гнездо: Штекерное гнездо (Y: зеленое, P_B: синее, P_R: красное) (1 система)

Видеовыход RGB:

Уровень выходного сигнала R: 0,7 Вп-п. (75 Ω)
 Уровень выходного сигнала G: 0,7 Вп-п. (75 Ω)
 Уровень выходного сигнала B: 0,7 Вп-п. (75 Ω)
 Выходное гнездо: AV

Аудиовыход:

Уровень выходного сигнала: 2 Вэфф. (1 кГц, 0 дБ)
 Выходное гнездо: Штекерное гнездо/AV
 Число гнезд: 2 канала: 1 система

Характеристики звука:

Частотная характеристика:
 • DVD (линейный звук):
 4 Гц – 22 кГц (частота дискретизации 48 кГц)
 4 Гц – 44 кГц (частота дискретизации 96 кГц)
 • CD-Audio: 4 Гц – 20 кГц
 Отношение С/Ш:
 • CD-Audio: 115 дБ
 Динамический диапазон:
 • DVD (линейный звук): 92 дБ
 • CD-Audio: 90 дБ
 Суммарный коэффициент гармоник:
 • CD-Audio: 0,003 %

Цифровой аудиовыход:

Коаксиальный цифровой аудиовыход:
 Штекерное гнездо

Считывающий элемент:

Длина волны: 653 нм/790 нм
 Мощность лазера: КЛАСС 1/КЛАСС 3А

Питание: 230 В переменного тока, 50 Гц

Потребляемая мощность: 10 Вт

Потребляемая мощность в режиме ожидания: около 1 Вт

Размеры (Ш x В x Г): 360 мм x 251 мм x 43 мм
Масса: около 1,8 кг

Примечание

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
 Масса и размеры указаны приблизительно.

*1 В соответствии со стандартом IEC62107

*2 MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

*3 Файлы Exif Ver. 2.1 JPEG Baseline
 Разрешение изображения: от 320×240 до 6144×4096 пикселей (субдискретизация 4:2:2 или 4:2:0)

*4 Максимальное общее количество распознаваемых элементов и групп звука и изображения: 1000 элементов звука и изображения и 256 групп.



BZ02

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ DVD/CD ДИСКОВ

МОДЕЛЬ DVD-S1 Panasonic

сертифицирован ОС ГОСТ-АЗИЯ

(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС CN.BZ02.B05383
Сертификат соответствия выдан:	27 февраля 2006 года
Сертификат соответствия действителен до:	27 февраля 2009 года
Модель DVD-S1 Panasonic соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2002; ГОСТ 22505-97; ГОСТ Р 51515-99; ГОСТ Р 51317.3.2-99; ГОСТ Р 51317.3.3-99
Срок службы	7 (семь) лет

Шановні покупці!

Дякуємо за покупку цього апарату. Перед підключенням, увімкненням чи регулюванням цього апарату обов'язково прочитайте всю інструкцію. Збережіть її, щоб потім при необхідності отримати потрібну інформацію.

Зміст

Перед початком роботи

Акcesуари.....	2
Заходи безпеки	3
Відтворювані диски	5
КРОК 1 Підключення до телевізора	6
КРОК 2 Дистанційне керування	7

Операції

Просте відтворення	8
Відтворення дисків MP3/JPEG	9
Зручні функції	10
Показ поточного стану відтворення/Швидкий повтор/ Перехід на 30 секунд вперед/Зум/Об'ємне звучання	10
Зміна послідовності відтворення.....	11
Відтворення за програмою/Відтворення у випадковому порядку.....	11
Використання екранних меню.....	12
Екранне меню 1	12
Екранне меню 2	13
Зміна налаштувань плеєра	14

Довідкові матеріали

Поради щодо запису дисків даних	16
Усунення несправностей.....	17
Технічне обслуговування.....	19
Технічні характеристики.....	19
Покажчик основних функцій.....	Задня сторінка обкладинки

Акcesуари



Перевірте наявність та комплектність акcesуарів. Вимагаючи заміни дефектних деталей, вказуйте їх номер. (Номери продукції станом на березень 2006 р. Вони можуть змінюватися.)

- 1 Пульт дистанційного керування (ДК) (N2QAYB000012)
- 1 Шнур живлення
- 1 Аудіо/відеокабель
- 2 Батареї пульту ДК

Примітка

- Шнур живлення призначений лише для застосування з цим апаратом. Не використовуйте його з іншим обладнанням.
- Не використовуйте шнурів живлення від іншого обладнання.

-За наявності цього знаку-

Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз



Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу.

При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.

Заходи безпеки

Розміщення

Поставте апарат на рівній поверхні у місці, де немає прямих сонячних променів, високої температури високої вологості та надмірної вібрації. Від цього корпус та інші деталі можуть бути пошкоджені, і термін служби апарату скоротиться. Не кладіть на апарат важких предметів.

Напруга

Не використовуйте джерел живлення з високою напругою. Апарат може перевантажитися і це спричинить пожежу. Не використовуйте джерел живлення постійного струму. Уважно перевірте джерело живлення, перед тим як встановлювати апарат на суднах чи в інших місцях, де застоовується постійний струм.

Захист шнура живлення

Перевірте, чи правильно підключено шнур живлення і чи не пошкоджений він. Неналежне підключення та пошкодження шнура можуть спричинити пожежу або ураження струмом. Не тягніть за шнур, не згинайте його та не кладіть важких предметів на нього.

При відключенні шнура від мережі міцно тримайте вилку. Якщо тягнути за шнур, це може призвести до ураження струмом. Не беріть вилку вологими руками. Це може призвести до ураження струмом.

Чужорідні тіла

Уникайте потрапляння металевих предметів всередину апарату. Це може призвести до ураження струмом і несправності апарату.

Уникайте потрапляння рідини в апарат. Це може призвести до ураження струмом і несправності апарату. Якщо таке трапиться, негайно від'єднайте апарат від живлення та зверніться до дилера.

Не розпилюйте інсектициди на апарат та всередину. Вони містять легкозаймисті гази, які при потрапленні в апарат можуть зайнятися.

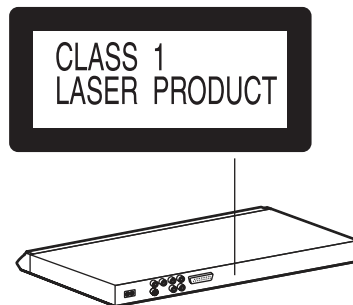
Обслуговування

Не намагайтеся самостійно ремонтувати апарат. Якщо звук переривається, індикатори не світяться, з'являється дим або виникають інші проблеми, не вказані у цій інструкції, від'єднайте шнур живлення і зверніться до дилера чи у ремонтну майстерню. При ремонті, розбиранні чи зміні конструкції приладу некваліфікованим персоналом може виникнути небезпека ураження струмом чи пошкодження апарату.

Якщо апарат довго не використовуєте, витягніть шнур живлення з розетки, це подовжить його термін служби.

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3B
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNNGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTELYVLE, ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
WARNING	- SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	- SYNLIG OG OSYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。
注意	- こまめくとも視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを射たり、触れたりしないでください。 ROLCA0141

Усередені виробу



УВАГА!

У ЦЬОМУ ВИРОБІ ЗАСТОСОВАНО ЛАЗЕР.
ВИКОРИСТАННЯ ОРГАНІВ КЕРУВАННЯ АБО РЕГУЛЮВАННЯ
ЧИ ВИКОНАННЯ ПРОЦЕДУР ІНШИХ, НІЖ ЗАЗНАЧЕНО ТУТ,
МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО НЕБЕЗПЕЧНОГО РАДІОАКТИВНОГО
ВИПРОМІНЮВАННЯ.
НЕ ВІДКРИВАЙТЕ КРИШОК І НЕ ВИКОНУЙТЕ РЕМОНТ
САМОСТІЙНО. ЗВЕРТАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУГОВУВАННЯМ ДО
КВАЛІФІКОВАНОГО ПЕРСОНАЛУ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

ДЛЯ ЗМЕНШЕННЯ НЕБЕЗПЕКИ ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ,
УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ ЧИ УШКОДЖЕННЯ
ВИРОБУ, УНИКАЙТЕ ПОПАДАННЯ НА ЦЕЙ АПАРАТ ДОЩУ,
ВОЛОГИ, КАПЕЛЬ АБО БРИЗОК РІДИНИ, А ТАКОЖ НЕ СТАВТЕ
НА АПАРАТ ПРЕДМЕТИ, ЗАПОВНЕНІ РІДИНОЮ, НАПРИКЛАД,
ВАЗИ.

УВАГА!

- НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ І НЕ РОЗМІЩУЙТЕ ЦЕЙ АПАРАТ У
КНИЖКОВІЙ ШАФІ, ВБУДОВАНИХ МЕБЛЯХ АБО В ІНШОМУ
ОБМЕЖЕНОМУ ПРОСТОРИ.
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО АПАРАТ ДОБРЕ ВЕНТИЛЮЄТЬСЯ.
ДЛЯ ЗАПОБІГАННЯ НЕБЕЗПЕКИ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ
СТРУМОМ АБО ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ ВНАСЛІДОК ПЕРЕГРІВУ,
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО ЗАВІСКИ ЧИ БУДЬ-ЯКІ ІНШІ МАТЕРІАЛИ
НЕ ЗАГОРОДЖУЮТЬ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ.
- НЕ ЗАГОРОДЖУЙТЕ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ ГАЗЕТАМИ,
СКАТЕРТИНАМИ, ЗАВІСКАМИ ТА ПОДІБНИМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ СТАВТЕ ДЖЕРЕЛА ВІДКРИТОГО ПОЛУМ'Я, НАПРИКЛАД,
ЗАПАЛЕНІ СВІЧКИ, НА АПАРАТ.
- ЛІКВІДУЙТЕ БАТАРЕЙКИ ЕКОЛОГІЧНО ПРИЙНЯТИМ
СПОСОБОМ.

Цей виріб може приймати радіоперешкоди, що створюються
мобільними телефонами під час їх використання. Якщо такі
перешкоди є помітними, будь ласка, збільшіть відстань між виробом
та мобільним телефоном.

Штепсельну розетку потрібно встановити біля обладнання та
забезпечити легкий доступ до неї, або штепсельна вилка чи
електричний з'єднувач повинні бути готовими до використання.

ЦЕЙ АПАРАТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У ПОМІРНИХ
КЛІМАТИЧНИХ УМОВАХ.

Приклад маркіровки: ○○ 1A ○○○○○○○○

Елементи коду: 3-й символ—рік виготовлення
(1—2001 р., 2—2002 р., 3—2003 р., ...);
4-ий символ—місяць виготовлення
(A—січень, B—лютий, ..., L—грудень)

Розташування
маркіровки: Задня, нижня або бокова панель пристрою

Встановлений виробником термін служби (придатності)
цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за
умови, що виріб використовується у суворій відповідності до
дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що
застосовуються до цього виробу.

Мацусіта Електрик Індастріал Ко., Лтд.
1006 Кадома, Осака, Японія

Вироблено в Китаї

Відтворювані диски

Комерційні диски

Диск Логотип	Позначається у цій інструкції знаком	Зауваги
	DVD-V	Якісні фільми та музичні диски
	VCD	Включаючи SVCD (Згідно з IEC62107)
	CD	Музичні диски

■ Невідтворювані диски

DVD-Audio, DVD-RAM, версія 1.0 DVD-R/RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, диски WMA, диски Divx Video, Photo CD, та "Chaoji VCD", наявні у продажу, включаючи CVD, DVCD та SVCD, які не відповідають IEC62107.

■ Вбудований декодер

Апарат має цифровий декодер Dolby Digital, тому можна відтворювати DVD з цією позначкою.



У цьому апараті немає декодера DTS.

Щоб слухати звучання DTS, підключіть апарат до обладнання з декодером DTS.

Записані диски (✓: Відтворюються, X : Не відтворюються)

Диск Логотип	Записаний на відеозапису- ючому пристрої DVD тощо.	Записаний на персональному комп'ютері тощо.		Необхід- ність фінал- ізації*3
		DVD-V *1	MP3	
	✓	✓	✓	Необхідно
	✓	X	X	Необхідно
+R/+RW	(✓)*2	X	X	Необхідно
+R DL	(✓)*2	X	X	Необхідно
CD-R/RW *5	X	✓	✓	Необхідно*4

• Можливо, не всі вказані диски будуть відтворюватися залежно від типу диску, умов запису, методу запису і створення файлів (→ стор. 16, Поради щодо запису дисків даних).

*1 Диски, записані на відеозаписуючих пристроях DVD або відеокамерах DVD з використанням формату DVD-Video.

*2 Записані з використанням іншого формату, крім DVD-Video, тому деякі функції не спрацюватимуть.

*3 Цей процес дозволяє відтворення на сумісному обладнанні. Щоб відтворити на цьому апараті диск, для якого дано "Необхідно", слід спершу його фіналізувати на обладнанні, на якому він записаний.

*4 Закриття сеансу теж спрацює.

*5 Цей апарат може також відтворювати CD-R/RW, записані у форматі CD-DA або Video CD.

■ Поводження з апаратом

- Не наклеюйте ярлики на диск (Це може спричинити перекошування диску, безповоротно пошкодивши його).
- Не пишіть на лицевій поверхні кульковою ручкою та іншим письмовим приладдям.
- Не використовуйте спреї для чистки дисків, бензол, розчинники, рідини для зняття статичного заряду тощо.
- Не використовуйте захисних пристроїв від подряпин чи кришок.
- Не використовуйте таких дисків:
 - Дисків із залишками клею від етикеток (позичені диски тощо).
 - Дисків з деформацією та тріщинами.
 - Дисків неправильної форми, як от у формі серця.

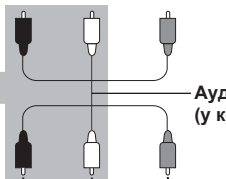
КРОК 1 Підключення до телевізора

- Не ставте апарат на підсилювачі чи обладнання, яке нагрівається. Тепло може пошкодити апарат.
- **Не підключайте його через відеоманіфон.** Зображення може не відтворюватися належним чином через захист від копіювання.
- Перед підключенням вимкніть усе обладнання і прочитайте відповідні інструкції по експлуатації.
- Підключайте до терміналів того ж кольору.

Телевізор

3 VIDEO IN

AUDIO IN R L VIDEO IN

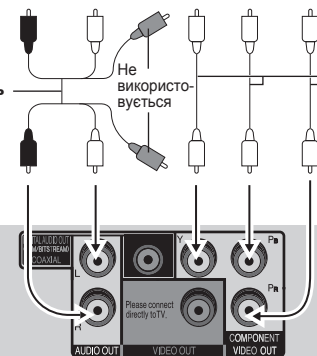


Аудіо/відеокабель (у комплекті)



3 COMPONENT VIDEO IN

AUDIO IN R L COMPONENT VIDEO IN



Аудіо/відеокабель (у комплекті)

Відеокабель

Задня сторона апарату

Для перегляду прогресивного відео

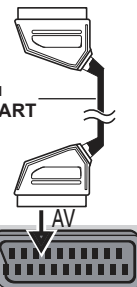
Підключіться до телевізора, сумісного з прогресивним виходом.

1. Виставте "VIDEO OUT-SCART" на "VIDEO/YPbPr" для компонентних терміналів (→ стор 15, Вкладка "VIDEO").
2. Виставте "VIDEO OUT (I/P)" на "PROGRESSIVE" і виконуйте вказівки на екрані меню (→ стор. 15, Вкладка "VIDEO").

Телевізори Panasonic з вхідними терміналами 625 (576)/50i · 50p, 525 (480)/60i · 60p сумісні з прогресивною розгорткою.

3 SCART (AV) IN

SCART (AV) IN



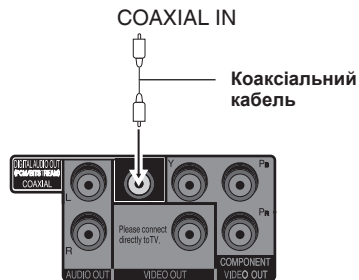
21-піновий кабель SCART

- Якщо телевізор сумісний з S-відео, виставте "VIDEO OUT-SCART" на "S-VIDEO/YPbPr", а якщо сумісний з RGB, виставте "VIDEO OUT-SCART" на "RGB/NO OUTPUT" (→ стор. 15, Вкладка "VIDEO").

Для прослуховування стереозаписів можна підключати аудіокабель до двоканальних вхідних аудіотерміналів аналогового підсилювача або системного компоненту.

■ Багатоканальне об'ємне звучання

Підсилювач із вбудованим декодером або комбінація декодер-підсилювач

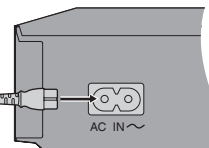


Змініть "DOWN SAMPLING", "DOLBY DIGITAL", "DTS" та "MPEG"
(→ стор. 15, Вкладка "AUDIO").

■ Шнур живлення підключаєте останнім

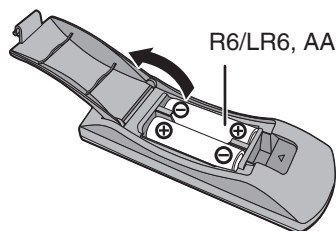
Шнур живлення (в комплекті)

До розетки



КРОК 2 Дистанційне керування

■ Батареї



- Вставте так, щоб полюси (+ і -) співпадали з полюсами на пульті ДК.
- Не використовуйте акумуляторні батарейки.

Не можна:

- використовувати одночасно старі й нові батареї.
- використовувати одночасно батареї різних типів.
- нагрівати та підносити до вогню.
- розбирати і закорочувати.
- намагатися перезарядити лужні або марганцеві батареї.
- використовувати батареї, з яких здерто покриття.

Неправильне поводження з батареями може призвести до витікання електроліту, що пошкодить контакти і призведе до пожежі. Якщо пульт дистанційного керування не використовується протягом довгого часу, вийміть батареї. Зберігайте в прохолодному темному місці.

■ Використання

Скеровуйте на сенсор ДК (→ стор. 8), уникаючи перешкод, на відстані не більше 7 м по прямій перед апаратом.

Просте відтворення

1 Живлення включене.

⏻/I

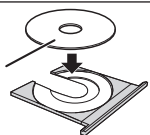
2 Відкрийте лоток для дисків.

▲ OPEN / CLOSE



3 Вставте диск.

- Вставляйте двосторонній диск стороною, з якої хочете відтворювати, вгору.



4 Почніть відтворення.



- DISC IN
- При вимкненні апарату індикатор гасне.
 - Коли немає диска або під час завантаження індикатор блимає кожні 0,5 сек.
 - Індикатор світиться під час відтворення.
 - Коли диск не зчитується, індикатор блимає кожні 0,25 сек.

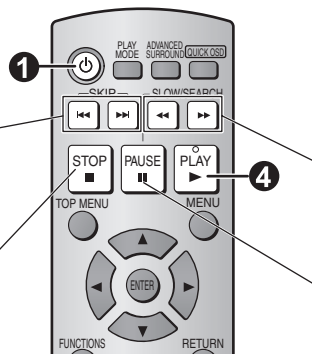
Перехід

- Натисніть [◀▶▶], щоб пропустити розділи або доріжки.

Стоп

Коли на екрані телевізора висвітлено "RESUME STOP", місце зупинки занесено у пам'ять.

- Натисніть [▶] (PLAY), щоб продовжити відтворення.
- Натисніть [■], щоб стерти місце зупинки.



Пошук (під час відтворення)

Сповільнений рух (під час паузи)

- До 5 кроків
- Натисніть [▶] (PLAY), щоб продовжити відтворення.
- VCD** Сповільнений рух, тільки вперед

Пауза

- Натисніть [▶] (PLAY), щоб продовжити відтворення.

Перемикач режиму очікування/вмикання (⏻/I)

Натисніть, щоб перевести апарат з увімкнутого режиму в режим очікування і навпаки. В режимі очікування апарат все таки споживає невелику кількість енергії.

Індикатор режиму очікування/вмикання (⏻)

Коли апарат підключено до мережі живлення, цей індикатор світиться у режимі очікування і гасне, коли апарат увімкнуту.

- Коли виводяться меню, диски продовжують обертатися. Натисніть [■], коли закінчите захищати мотор апарату та телекран.
- Цілий номер заголовка може неправильно виводитися на +R/+RW.

Якщо виникають проблеми, дивіться розділ Усунення несправностей (→ стор. 17, 18).

Покадровий перегляд (під час паузи)

DVD-V VCD



- **VCD** тільки вперед

Повернутися до попереднього екрану



Меню Диск



DVD-V

Показує основне меню диска.



DVD-V

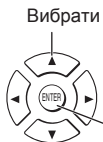
Показує меню диска.



VCD

з керуванням відтворенням
Показує меню диска.

Вибір елементів на екрані



Вибрати

Підтвердити

Вибір за номером

VCD з керуванням відтворенням

1. Коли на екран виведено меню диска, натисніть [FUNCTIONS], щоб викликати Екранне меню 1.
2. Натисніть [◀▶], щоб вибрати "1~99".
3. Натисніть [▲▼], щоб вибрати номер доріжки, і натисніть [ENTER].

Коли меню на екрані

Натисніть [▲▼◀▶], щоб вибрати елемент і натисніть [ENTER].

- Повторіть цей крок, якщо є кілька шарів.



Група (Папка)*

Запис MP3 (Файл)*

Запис JPEG (Файл)*

*У цій інструкції файли розглядаються як зміст, а папки як групи.

- Натисніть [RETURN], щоб повернутися до попереднього екрану.
- Натисніть [MENU], щоб показати екран/вийти з екрану.

■ Вибір зображення у меню піктограм JPEG

1. При показі зображень натисніть [MENU], щоб показати піктограми.

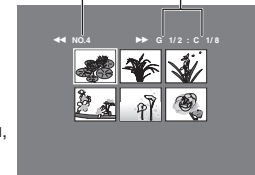
2. Щоб вибрати зображення з групи

Натисніть [▲▼◀▶], щоб вибрати зображення, і натисніть [ENTER].

Щоб вибрати зображення з інших груп

1. Натисніть [▲], щоб вибрати назву групи.
2. Натисніть [◀▶], щоб вибрати групу і натисніть [ENTER].
3. Натисніть [▲▼◀▶], щоб вибрати зображення, і натисніть [ENTER].

Назва групи Номер групи і змісту

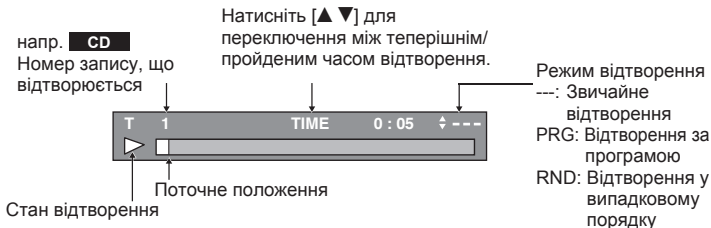


Зручні функції

QUICK OSD

Показ поточного стану відтворення (Quick On Screen Display)

Натисніть [QUICK OSD].



- Щоб вийти з екрану, натисніть [QUICK OSD].

QUICK REPLAY

Швидкий повтор (Тільки коли висвітлюється пройдений час)

DVD-V (Крім + R/+ RW) **VCD** **CD** **MP3**

Натисніть [QUICK REPLAY], щоб повернутися назад на 10 секунд.

- Це може не спрацювати, залежно від способу запису на диску.

M. SKIP

Перехід на 30 секунд вперед

DVD-V (Крім + R/+ RW)

Зручно, коли хочете пропустити рекламу тощо.

Під час відтворення, натисніть [M. SKIP].

- Це може не спрацювати залежно від місця відтворення.

ZOOM

Зум **DVD-V** **VCD** **JPEG**

1. **JPEG** Натисніть [II].

2. Натисніть [ZOOM] та виберіть кратність зуму.

×2 → ×4
↑ NORMAL ↓

напр. **VCD**

NORMAL

ADVANCED SURROUND

Об'ємне звучання

DVD-V **VCD** (2 або більше каналів)

Лише для фільмів на 2-х чи більше каналах

Можна отримати ефект об'ємного звучання, використовуючи дві передні колонки.

Натисніть [ADVANCED SURROUND] і виберіть "A. SURROUND1", "A. SURROUND2", "A. SURROUND3" або "OFF".

OFF → A. SURROUND1 → A. SURROUND2
↑ A. SURROUND3 ↓

A. SURROUND1: Легкий ефект
A. SURROUND2: Середній ефект
A. SURROUND3: Сильний ефект
OFF

- При використанні дисків, записаних з використанням функції об'ємного звучання здається, що звук надходить з колонок по обидва боки від вас.
- Оптимальне положення слухача на відстані у 3-4 більший за відстань між лівою і правою колонками, або ж за ширину телевізора, якщо використовуються колонки телевізора.
- Не використовуйте у комбінації з об'ємним звучанням на іншому обладнанні.

Зміна послідовності відтворення

PLAY
MODE

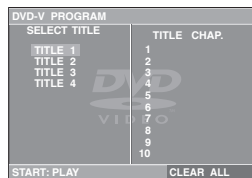


Відтворення за програмою (до 20 елементів)

1. В режимі зупинки натисніть кілька разів [PLAY MODE], щоб вибрати “○○○ PROGRAM”.

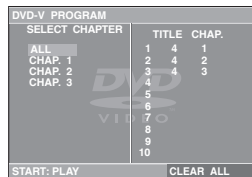
- При відтворенні диска із записами MP3 та JPEG виберіть “MUSIC PROGRAM” для MP3 та “PICTURE PROGRAM” для малюнків JPEG. Одночасно виставити “MUSIC PROGRAM” та “PICTURE PROGRAM” неможливо.

напр. **DVD-V**



2. Натисніть [▲ ▼], щоб вибрати елемент і натисніть [ENTER].

- Повторіть цей крок при програмуванні інших елементів.
- Щоб вибрати всі елементи на диску, у заголовку чи групі, виберіть “ALL” і натисніть [ENTER].
- Натисніть кілька разів [▲ ▼], щоб перейти до наступної чи попередньої сторінки, якщо вони є.
- Натисніть [RETURN], щоб повернутися до попереднього меню.



3. Натисніть [▶] (PLAY), щоб почати відтворення.

Стирання програми

Натисніть [▶], а тоді [▲ ▼], щоб вибрати елемент і натисніть [RETURN].

Стирання усієї програми

Натисніть кілька разів [▶], щоб вибрати “CLEAR ALL” і натисніть [ENTER]. Уся програма стирається також при вимиканні апарату та відкриванні лотка для дисків.

Вихід з екрану програмування

Кілька разів натисніть [PLAY MODE].

PLAY
MODE



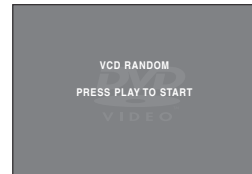
Відтворення у випадковому порядку

CD **VCD** (до 20 доріжок)
MP3 **JPEG** (до 24 груп/999 змістів)

1. В режимі зупинки натисніть кілька разів [PLAY MODE], щоб вибрати “○○○ RANDOM”.

- При відтворенні диска із записами MP3 та JPEG виберіть “MUSIC RANDOM” для MP3 та “PICTURE RANDOM” для зображень JPEG.

напр. **VCD**



2. **MP3** **JPEG**

Тільки якщо на диску є група (папка)

Натисніть [▲ ▼], щоб вибрати групу і натисніть [ENTER].

- Обрані групи позначаються позначкою “*”.
- Ще раз натисніть [ENTER], щоб скасувати вибір.
- Щоб вибрати кілька груп, повторіть цей крок.
- Щоб вибрати всі записи на диску, виберіть “ALL”.

3. Натисніть [▶] (PLAY), щоб почати відтворення.

Вихід з екрану випадкового порядку

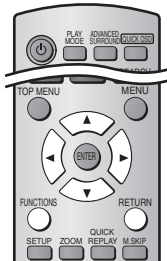
Кілька разів натисніть [PLAY MODE].

Вироблено за ліцензією Dolby Laboratories. “Dolby” та символ подвійного D є торговими марками Dolby Laboratories.

“DTS” та “DTS Digital Out” є торговими марками Digital Theater Systems, Inc.

Виріб включає технологію захисту авторського права, яка захищена певними патентами США та іншою інтелектуальною власністю, права на які має Macrovision Corporation та інші власники. Використання технології захисту авторських прав здійснюється за дозволом Macrovision Corporation, і використовується лише для використання у побути та іншого обмеженого перегляду, якщо Macrovision Corporation не дала дозвіл на інше. Зміна конструкції та розбирання заборонені.

Використання екранних меню



1

FUNCTIONS

Натисніть.
При кожному натисканні кнопки:
Екранне меню 1 → Екранне меню 2 → вихід

2

Вибрати

Виберіть елемент.

3

Вибрати

Введіть настройки.

4

RETURN

Натисніть і вийдіть.




Показані елементи можуть бути іншими, залежно від типу програми.




Екранне меню 1

	Аудіо	Фільм Натисніть [▲ ▼], щоб вибрати звукову доріжку. VCD CD Натисніть [▲ ▼] і виберіть "L", "R", "L+R" або "L R".
	Субтитри	Диски із субтитрами Натисніть [▲ ▼], а тоді виберіть мову субтитрів або "OFF". • На +R/+RW замість субтитрів, яких не видно, може бути дано їх номер.
	Кут	DVD-V під різними кутами Натисніть [▲ ▼], щоб вибрати кут.

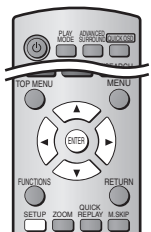
	Повтор	(Тільки коли висвітлюється пройдений час. JPEG : можна використовувати, навіть коли не показано пройдений час.) 1. Натисніть [▲ ▼], щоб вибрати елемент і натисніть [ENTER]. 2. Тільки повтор відтинку А-В Натисніть [ENTER] у початковій та кінцевій точках. • Ще раз натисніть [ENTER], щоб скасувати вибір.
1~99--	PBC	(→ стор. 9, Вибір за номером)
	Поворот	JPEG Під час паузи натисніть [▲ ▼] і виберіть "0", "90", "180" або "270".

Екранне меню 2

	Об'ємне звучання	(→ стор. 10, Об'ємне звучання)
	Зум	(→ стор. 10, Зум)
	Підсилювач діалогу	DVD-V (Dolby Digital, MPEG, 3-канальний або більше, з діалогом, записаним на центральному каналі) Щоб діалоги у фільмах краще було чути Натисніть [▲ ▼] і виберіть "ON". ON OFF

	Режим переходу	<p>Якщо "VIDEO OUT (I/P)" виставлено на "PROGRESSIVE" (→ стор. 15, Вкладка "VIDEO"), натисніть [▲ ▼], щоб вибрати метод перетворення, щоб прогресивний вихід підходив до типу матеріалу.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Коли лоток відкрито, настройка повернеться до AUTO або AUTO1. <p>При відтворенні дисків PAL AUTO: Автоматично визначає зміст кіно- та відеозаписів і відповідно їх конвертує. VIDEO: Вибирайте при використанні AUTO, коли зміст спотворено. CINEMA: Вибирайте, коли краї кінозапису здаються зазубреними або нерівними у режимі AUTO. Проте, якщо відеозапис спотворено, як показано на малюнку справа, тоді вибирайте AUTO.</p>  <p>При відтворенні дисків NTSC AUTO1 (звичайний): Автоматично визначає зміст кіно- та відеозаписів і відповідно його конвертує. AUTO2: Крім AUTO1, автоматично визначає кінозаписи з різною швидкістю кадрів та відповідно їх конвертує. VIDEO: Вибирайте при використанні AUTO1 та AUTO2, коли зміст спотворено.</p>
	Режим зображень	<p>Натисніть [▲ ▼] і виберіть режим.</p> <p>NORMAL: Нормальні знімки.</p> <p>CINEMA1: Робить знімки насиченими та підсилює деталі у темряві.</p> <p>CINEMA2: Робить знімки чіткішими та підсилює деталі у темряві.</p> <p>DYNAMIC: Посилює контраст для яскравих знімків.</p> <p>ANIMATION: Підходить для анімації.</p>

Зміна налаштувань плеєра



1

Виводить меню
Налаштування.

2

Вибрати

Підтвердити

Виберіть вкладку.

3

Вибрати

Підтвердити

Виберіть елемент.

4

Вибрати

Підтвердити

Введіть налаштування.

5

Натисніть і
вийдіть.

- Налаштування залишаються незмінними навіть при переході в режим очікування.
- Підкреслені елементи виставляються виробником.

■ Вкладка “DISC”

SETTING STATE	Виводить поточні параметри вказаних елементів
AUDIO Вибір мови аудіо.	<u>ENGLISH</u> FRENCH SPANISH GERMAN ITALIAN RUSSIAN DUTCH PORTUGUESE ORIGINAL*1 OTHER ----*2
SUBTITLE Вибір мови субтитрів.	<u>AUTO</u> *3 ENGLISH FRENCH SPANISH GERMAN ITALIAN RUSSIAN DUTCH PORTUGUESE OTHER ----*2
MENUS Вибір мови меню дисків.	<u>ENGLISH</u> FRENCH SPANISH GERMAN ITALIAN RUSSIAN DUTCH PORTUGUESE OTHER ----*2
RATINGS Виставляє рейтинговий рівень для обмеження відтворення DVD-Video.	Виставлення рейтингу (При виборі рівня 8) 0 LOCK ALL: Запобігає відтворенню дисків без рейтингових рівнів. 1 до 7 8 NO LIMIT При виставленні рейтингового рівня виводиться екран пароля. Виконуйте вказівки на екрані. Не забудьте свого пароля. Якщо в апарат вставити диск DVD-Video, рейтинговий рівень якого вищий, з'явиться екран повідомлення. Виконуйте вказівки на екрані.
PASSWORD Зміна паролю для “RATINGS” (→ вгори).	1. Виберіть “CHANGE” і натисніть [ENTER]. 2. Введіть поточний пароль кнопками [▲ ▼] і [▶], а тоді натисніть [ENTER]. 3. Введіть новий пароль кнопками [▲ ▼] і [▶], а тоді натисніть [ENTER]. Якщо з'явиться напис “VERIFY”, перевірте пароль і введіть його знову.

■ Вкладка “VIDEO”

SETTING STATE	Виводить поточні параметри вказаних елементів
TV ASPECT Виберіть параметри, які підходять для вашого телевізора і вподобань.	4:3PAN&SCAN Сторони зображення обрізаються, так що воно заповнює екран (якщо це не заборонено диском). 4:3LETTERBOX Зображення дається у форматі “Поштова скринька”.
Щоб вибрати спосіб показу зображень, виконаних у форматі 16:9 на телевізорі форматом 4:3.	4:3ZOOM Якщо вибрано 4:3PAN&SCAN, а результату немає, виберіть цей параметр і зображення буде виведено в режимі 4:3PAN&SCAN.
● 4:3PAN&SCAN ● 4:3LETTERBOX ● 4:3ZOOM	16:9NORMAL Розтягує зображення формату 16:9 по горизонталі.
Щоб вибрати спосіб показу зображень, виконаних у форматі 4:3 на телевізорі форматом 16:9.	16:9SHRINK Показує зображення формату 4:3 по центру екрану.
● 16:9NORMAL ● 16:9SHRINK ● 16:9ZOOM	16:9ZOOM Регулює ширину по горизонталі так, щоб зображення формату 16:9 заповнило екран.
TV TYPE Вибір згідно типу телевізора.	STANDARD CRT LCD PROJECTION PLASMA
NTSC DISC OUT Виберіть PAL60 або NTSC на виході при відтворенні дисків NTSC.	NTSC: Вихідні сигнали з дисків NTSC залишаються NTSC. PAL60: Дискі NTSC можна переглядати на телевізорі PAL.

STILL MODE Вибір типу зображення, яке залишається на екрані під час паузи.	AUTO FIELD: Зображення не розмите, але якість його нижча. FRAME: Загальна якість висока, але зображення може здаватися розмитим.
VIDEO OUT-SCART Вибір формату відеосигналу, який виходить з терміналів SCART і COMPONENT VIDEO OUT (→ стор. 6).	VIDEO/YPbPr S-VIDEO/YPbPr RGB/NO OUTPUT
VIDEO OUT (I/P) Виберіть "PROGRESSIVE" тільки при підключенні до прогресивного виходу сумісного телевізора.	INTERLACE PROGRESSIVE При виборі "PROGRESSIVE" з'явиться екран повідомлення. ● При прогресивному виході натисніть [▲], а тоді [ENTER]. ● Натисніть [RETURN], щоб скасувати вибір.

■ Вкладка "AUDIO"

SETTING STATE	Виводить поточні параметри вказаних елементів	
DOWN SAMPLING Перевірте обмеження цифрового входу обладнання, яке підключається до терміналу COAXIAL і виберіть максимальну частоту стробіювання цифрового виходу PCM.	ON: При підключенні до обладнання, сумісного з 44,1 або 48 кГц. OFF: При підключенні до обладнання, сумісного з 88,2 або 96 кГц. ● Сигнали з дисків, захищених від копіювання, конвертуються у частоту 48 або 44,1 кГц. ● Деяке обладнання не сприймає частоти стробіювання 88,2 кГц, навіть коли сприймає 96 кГц. Детальніше прочитайте у інструкції по експлуатації вашого обладнання.	
DOLBY DIGITAL З підключенням COAXIAL (→ стор. 7)	BITSTREAM PCM	Виберіть "BITSTREAM", коли обладнання може декодувати потік бітів (цифрова форма багатоканальних даних).
DTS З підключенням COAXIAL (→ стор. 7)	BITSTREAM OFF	Якщо ні, виберіть "PCM" або "OFF". (Якщо потік бітів подається на обладнання без декодера, може виникати високий рівень шумів, що може пошкодити колонки і слух.)
MPEG З підключенням COAXIAL (→ стор. 7)	BITSTREAM PCM	

DYNAMIC RANGE	ON: Регулює чіткість навіть при низькій гучності, стискаючи діапазон найнижчої і найвищої гучності. Зручна функція для перегляду вночі. (Працює лише з Dolby Digital) OFF
----------------------	--

■ Вкладка "DISPLAY"

SETTING STATE	Виводить поточні параметри вказаних елементів
LANGUAGE	ENGLISH FRANÇAIS ESPAÑOL DEUTSCH ITALIANO РУССКИЙ NEDERLANDS PORTUGUÊS

■ Вкладка "OTHERS"

SETTING STATE	Виводить поточні параметри вказаних елементів
JPEG TIME	Для зміни швидкості перегляду слайдів 1 SEC до 15 SEC (1 кроком) 15 SEC до 60 SEC (5 кроками) 60 SEC до 180 SEC (30 кроками) ● "3 SEC" виставлено виробником.
AUTO POWER OFF	ON: Апарат переходить у режим очікування через 30 хвилин перебування в режимі зупинки. OFF
DEFAULTS Повертає всі значення в меню Налаштування до параметрів за умовчанням.	RESET Виводиться екран паролів, коли виставлено "RATINGS" (→ стор. 14). За допомогою [▲▼] та [▶] введіть той самий пароль, натисніть [ENTER], а тоді вимкніть та увімкніть апарат знову.

*1 Вибирається мова, вибрана початково на диску.

*2 Введіть цифровий код, вказаний у таблиці (→ стор. 16).

*3 Якщо мови, вибраної для "AUDIO", немає, субтитри з'являться на цій мові (якщо є на диску).

Зміна настроюк плеєра

Перлік кодів мов

Абхазька:	6566	каталонська:	6765	таджицька:	8471
азербайджанська:	6590	кашмирська:	7583	тайська:	8472
аймара:	6589	кечуа:	8185	тамільська:	8465
албанська:	8381	киргизька:	7589	татарська:	8484
амхарська:	6577	китайська:	9072	тві:	8487
англійська:	6978	койсанська:	8872	телугу:	8469
арабська:	6582	корейська:	7579	тигринья:	8473
ассамська:	6583	корсіканська:	6779	тібетська:	6679
афар:	6565	курдська:	7585	тонганська:	8479
африканс:	6570	кхмерська:	7577	турецька:	8482
бажська:	6985	лаоська:	7679	туркменська:	8475
башкирська:	6665	латинська:	7665	угорська:	7285
бенгальська:	6678	латиська:	7686	узбецька:	8590
білоруська:	6669	литовська:	7684	литовська:	8575
бірманська:	7789	лінгала:	7678	урду:	8582
біхарська:	6672	македонська:	7775	фарерська:	7079
болгарська:	6671	малайська:	7783	фіджійська:	7074
бретонська:	6682	малайялі:	7776	фінська:	7073
бутанська:	6890	мальгашська:	7771	французька:	7082
валлійська:	6789	мальтійська:	7784	фризька:	7089
в'єтнамська:	8673	маорі:	7773	хауса:	7265
вірменська:	7289	маратхська:	7782	хорватська:	7282
волапюкволапюк:	8679	молдавська:	7779	чеська:	6783
волоф:	8779	монгольська:	7778	шведська:	8386
галісійська:	7176	науруанська:	7865	шона:	8378
гельська:	7168	непальська:	7869	яванська:	7487
гнді:	7273	німецька:	6869	японська:	7465
голландська:	7876	норвезька:	7879		
грецька:	6976	орія:	7982		
грузинська:	7565	пенджабська:	8065		
гуарані:	7178	перська:	7065		
гуджаратська:	7185	польська:	8076		
данська:	6865	португальська:	8084		
есперанто:	6979	пуштунська:	8083		
естонська:	6984	рето-романська:	8277		
зулуська:	9085	російська:	8285		
іврит:	7387	румунська:	8279		
ідиш:	7473	самоанська:	8377		
індонезійська:	7378	санскрит:	8365		
інтерлінгва:	7365	сербохорватська:	8372		
ірландська:	7165	сербська:	8382		
ісландська:	7383	сінгальська:	8373		
іспанська:	6983	сіндхська:	8368		
італійська:	7384	словацька:	8375		
йоруба:	8979	словенська:	8376		
казахська:	7575	сомалі:	8379		
каннара:	7578	суахілі:	8387		
		сунданська:	8385		
		тагальська:	8476		

Поради щодо запису дисків даних

Формат	Диск	Розширення	Довідкові матеріали
MP3	DVD-R/RW CD-R/RW	“.MP3” “.mp3”	<ul style="list-style-type: none"> Частота стробіювання: DVD-R/RW: 11,02, 12, 22,05, 24, 44,1 та 48 кГц CD-R/RW: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 та 48 кГц Цей апарат несумісний з тегами ID3.
JPEG	DVD-R/RW CD-R/RW	“.JPG” “.jpg” “.JPEG” “.jpeg”	<ul style="list-style-type: none"> Показуються файли JPEG, зняті цифровою камерою, яка відповідає версії DCF Standard Version 1.0. <ul style="list-style-type: none"> Файли, які були змінені, редаговані або збережені з використанням комп'ютерних графічних програм можуть не виводитися на екран. Цей апарат не відтворює фільми, формат MOTION JPEG та аналогічні йому, а також фотографії, крім формату JPEG (напр. TIFF) і не відтворює зображень із вкладеним звуком.

- Порядок показу в екранному мені та на екрані комп'ютера може бути інший.
- Цей апарат не відтворює файлів, записаних пакетним способом.

Присвоєння назв папкам та файлам

(На цьому апараті файли розглядаються як зміст, а папки як групи.)

Під час записування ставте префікси перед назвами папок і файлів. Це мають бути числа з рівною кількістю цифр і ставитися у тому порядку, в якому ви хочете їх відтворити (часом це не спрацює).

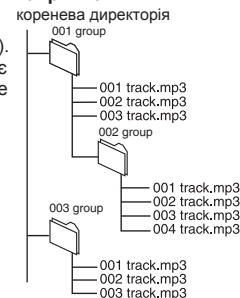
CD-R/RW

- Диски повинні бути у відповідності зі стандартом ISO9660 рівень 1 або 2 (крім розширених форматів).
- Цей апарат сумісний з багатосеансністю, але коли є багато сеансів, початок відтворення забирає більше часу. Щоб уникнути цього, зведіть до мінімуму кількість сеансів.

DVD-R/RW

- Диски повинні бути у відповідності з мостом UDF (UDF 1.02/ISO9660).
- Цей апарат несумісний з багатосеансністю. Відтворюється тільки сеанс за умовчанням.

напр. MP3



Усунення несправностей

Перед тим, як звертатися у майстерню, перевірте наступне. Якщо результати перевірки сумнівні або ж операції, вказані у таблиці, не вирішують проблеми, зверніться до дилера. (Сторінки для довідок подано в дужках.)

Живлення

Немає живлення.	<ul style="list-style-type: none">Вставте надійно шнур живлення у розетку. (7)
Апарат автоматично переходить у режим очікування.	<ul style="list-style-type: none">Коли "AUTO POWER OFF" виставлено на "ON", апарат автоматично переходить у режим очікування через 30 хвилин після переход в режим зупинки. (15)

Не працює

Жодної реакції на натискання кнопок.	<ul style="list-style-type: none">Апарат не може відтворювати інші диски, крім указаних в цій інструкції. (5)Можливо, апарат не працює внаслідок удару блискавки, статичної електрики чи інших зовнішніх факторів. Вимкніть і знову увімкніть апарат. Або вимкніть апарат, вийміть шнур живлення з розетки і знову вставте.Утворилася конденсація: Почекайте 1-2 години, поки не випарується.
Жодної реакції на натискання кнопок пульту ДК.	<ul style="list-style-type: none">Перевірте правильність установки батарей. (7)Батареї розряджені: Замініть їх новими. (7)Спрямуйте пульт на сенсор ДК і натисніть кнопки. (8)При роботі з використанням екранних меню натисніть [◀ ▶], щоб вибрати елемент, а тоді [▲ ▼] для введення параметрів.
Немає зображення або звуку.	<ul style="list-style-type: none">Перевірте відео- або аудіопідключення. (6, 7)Перевірте живлення або вхідні настройки підключеного обладнання.
Ви забули рейтинговий пароль. Поверніть всі настройки до настройок виробника.	<ul style="list-style-type: none">В режимі зупинки вийміть диск, а тоді натисніть і притримайте [▶] (PLAY) і [▲ OPEN/CLOSE] на апараті, а тоді також натисніть і притримайте [Ⓞ/!] на апараті, поки на телевізорі не зникне "INITIALIZED". Вимкніть і знову увімкніть апарат. Всі параметри повернуться до настройок за умовчанням.

Деякі операції неможливі або неправильні

Відтворення розпочинається із затримкою.	<ul style="list-style-type: none">Початок відтворення може затримуватися, якщо доріжка MP3 має дані зображень. Навіть після початку відтворення час буде відображатися невірно. Це, однак, нормальне явище.
Програмні функції не працюють.	<ul style="list-style-type: none">Ці функції не працюють з деякими дисками DVD-Video.
Меню не з'являється. VCD з керуванням відтворенням	<ul style="list-style-type: none">Натисніть двічі [■], а тоді [▶] (PLAY).
Відтворення не починається.	<ul style="list-style-type: none">Якщо диск містить формат CD-DA та інші, належне відтворення може бути неможливим.
Немає субтитрів.	<ul style="list-style-type: none">Висвітїть субтитри. (12)
У повторі відтинку A-B точка B встановлюється автоматично.	<ul style="list-style-type: none">При досягненні кінця запису він стає точкою B.
Повторне відтворення автоматично скасовується.	<ul style="list-style-type: none">Повтор відтинку A-B скасовується при натисканні [QUICK REPLAY].Повторне відтворення може скасовуватися при натисканні [M. SKIP].

Зображення неправильне

Зображення спотворене.	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте, чи апарат не підключено через відеомагнітофон. (6) Перевірте, чи не вибрано прогресивний вихід, коли підключений телевізор не сумісний з прогресивною розгорткою. Натисніть та притримайте [RETURN], поки зображення не стане правильним. Установки повернуться до "INTERLACE".
Розмір зображення не відповідає екрану.	<ul style="list-style-type: none"> Змініть "TV ASPECT" на вкладці "VIDEO". (14) Змініть формат з допомогою телевізора. Якщо телевізор не має цієї функції, змініть "TV ASPECT". (14) Змініть настройки зуму. (10)
Зображення на телевізорі може бути неправильним або кольори бляклі.	<ul style="list-style-type: none"> Апарат і телевізор використовують різні відеосистеми. Використуйте телевізор PAL або багатосистемний. Система, застосована на диску, не підходить для телевізора. <ul style="list-style-type: none"> Диски PAL не відтворюються коректно на телевізорах NTSC. Цей апарат може конвертувати сигнали NTSC у PAL60 для перегляду на телевізорах PAL ("NTSC DISC OUT" на вкладці "VIDEO"). (14)
Меню неправильно виводиться на екран.	<ul style="list-style-type: none"> Встановіть кратність зуму на "NORMAL". (10) Змініть "TV ASPECT" на вкладці "VIDEO". (14)
При відтворенні дисків PAL зображення спотворене.	<ul style="list-style-type: none"> Встановіть Режим перетворення на "AUTO". (13)

Прогресивне відео

При включеному прогресивному виході спостерігається ореол.	<ul style="list-style-type: none"> Причиною є метод редагування або матеріал, використаний на DVD-Video, проблема вирішується використанням черезстрічкового виходу. Змініть "VIDEO OUT (I/P)" на вкладці "VIDEO" на "INTERLACE". (15)
Зображення не у прогресивному режимі виводу.	<ul style="list-style-type: none"> Якщо апарат підключено до телевізора через VIDEO OUT, вихід буде черезстрічковим.

Звучання неправильне

Звучання спотворене.	<ul style="list-style-type: none"> Виставте Об'ємне звучання на "OFF". (10)
З колонок лунає пронизливий шум.	<ul style="list-style-type: none"> Якщо підключено цифровий підсилювач без декодера, встановіть "DOLBY DIGITAL", "MPEG" на "PCM", а "DTS" на "OFF" на вкладці "AUDIO". (15)
Ефекти не спрацьовують.	<ul style="list-style-type: none"> Жоден з аудіоефектів не працює, якщо апарат виводить сигнали у формі потоку бітів з терміналу COAXIAL. (7) Деякі аудіоефекти не працюють або дають менший ефект на деяких дисках.

Повідомлення на телевізорі

"ERR H □□" □□ означає номер.	<ul style="list-style-type: none"> Можливо, виникла проблема. Номер після "H" залежить від статусу апарату. Вимкніть і знову увімкніть апарат. Або вимкніть апарат, вийміть шнур з розетки і знову вставте. Якщо сервісний номер не зникає, запишіть його і зверніться у майстерню.
"ERR U11"	<ul style="list-style-type: none"> Можливо, диск забруднений. (19) Диск вставлено неправильно: Вставте його правильно. (8)
"NODISC"	<ul style="list-style-type: none"> Диск не вставлено: Вставте його. Диск вставлено неправильно: Вставте його правильно. (8)
"⊙"	<ul style="list-style-type: none"> Ця операція заборонена апаратом або диском.
"THIS DISC MAY NOT BE PLAYED IN YOUR REGION."	<ul style="list-style-type: none"> Можливе відтворення лише дисків DVD-Video, номер регіону яких встановлено на "5", "ALL" або багатозначний номер, який містить "5". (Обкладинка)
"THIS TYPE OF DISC CANNOT BE PLAYED. PLEASE INSERT A DIFFERENT DISC."	<ul style="list-style-type: none"> Вставлено нефіналізований диск. (5) Вставлено диск, який апарат не відтворює; вставте такий диск, який можна відтворити. (5) Вставлено порожній диск.

Запис

Не записується на цифрове обладнання. (Записано неправильний звук.)	<ul style="list-style-type: none"> Запис MP3 неможливий. Неможливий запис на DVD, які мають захист від цифрового записування. Неможливий запис на DVD, якщо записуючий пристрій не сприймає сигнали з частотою стробіювання 48 кГц. Встановіть такі параметри: <table border="0" style="margin-left: 20px;"> <tr> <td>– Об'ємне звучання:</td> <td>OFF (10)</td> </tr> <tr> <td>– DOWN SAMPLING:</td> <td>ON (15)</td> </tr> <tr> <td>– DOLBY DIGITAL/MPEG</td> <td>PCM (15)</td> </tr> <tr> <td>– DTS:</td> <td>OFF (15)</td> </tr> </table> 	– Об'ємне звучання:	OFF (10)	– DOWN SAMPLING:	ON (15)	– DOLBY DIGITAL/MPEG	PCM (15)	– DTS:	OFF (15)
– Об'ємне звучання:	OFF (10)								
– DOWN SAMPLING:	ON (15)								
– DOLBY DIGITAL/MPEG	PCM (15)								
– DTS:	OFF (15)								

Технічне обслуговування

■ Чистити апарат м'якою сухою ганчіркою

- Не використовуйте спирт, розчинник чи бензол для чистки апарату.
- Перед використанням хімічно обробленої тканини прочитайте уважно інструкцію до неї.
- Чистка об'єктива загалом непотрібна, хоча це залежить від умов роботи.
- Не використовуйте рідин для чистки об'єктивів, наявнi у продажу, бо вони можуть спричинити неполадки.

■ Очистка дисків

- Протирайте вологою ганчіркою, а потім протріть насухо.



Технічні характеристики

Система сигналів: PAL 625/50, PAL525/60, NTSC
Робоча температура: + 5 до + 35 °C

Робоча вологість: 5 до 90 % відносної вологості (без конденсації)

Відтворювані диски (8 см або 12 см):

- (1) DVD (DVD-Video)
- (2) DVD-R (DVD-Video, MP3*2,4, JPEG*3,4)
- (3) DVD-R DL (DVD-Video)
- (4) DVD-RW (DVD-Video, MP3*2,4, JPEG*3,4)
- (5) +R/+RW (Video)
- (6) +R DL (Video)
- (7) CD, CD-R/RW (CD-DA, Video CD, SVCD*1, MP3*2,4, JPEG*3,4)

Відеовихід:

Рівень виходу: 1 Vp-p (75 Ом)
Вихідний термінал: Штиркове гніздо (1 система)/AV

S-відеовихід:

Рівень виходу Y: 1 Vp-p (75 Ом)
Рівень виходу C: NTSC: 0,286 Vp-p (75 Ом)
PAL: 0,300 Vp-p (75 Ом)
Вихідний термінал: AV

Компонентний відеовихід:

[NTSC: 525 (480)p/525 (480)i, PAL: 625 (576)p/625 (576)i]
Рівень виходу Y: 1 Vp-p (75 Ом)
Рівень виходу P_B: 0,7 Vp-p (75 Ом)
Рівень виходу P_R: 0,7 Vp-p (75 Ом)
Вихідний термінал: Гніздо штиркового виводу (Y: зелене, P_B: синє, P_R: червоне) (1 система)

Відеовихід RGB:

Рівень виходу R: 0,7 Vp-p (75 Ом)
Рівень виходу G: 0,7 Vp-p (75 Ом)
Рівень виходу B: 0,7 Vp-p (75 Ом)
Вихідний термінал: AV

Аудіовихід:

Рівень виходу: 2 Vrms (1 кГц, 0 дБ)
Вихідний термінал: Штиркове гніздо/AV
Кількість терміналів: 2 канали: 1 система

Аудіохарактеристики:

Частотна характеристика:

- DVD (лінійне аудіо): 4 Гц–22 кГц (стробування 48 кГц)
4 Гц–4 кГц (стробування 96 кГц)
4 Гц – 20 кГц
- CD-Audio: 4 Гц – 20 кГц

Співвідношення сигнал-шум:

- CD-Audio: 115 дБ

Динамічний діапазон:

- DVD (лінійне аудіо): 92 дБ
- CD-Audio: 90 дБ

Загальне нелінійне спотворення:

- CD-Audio: 0,003 %

Цифровий аудіовихід:

Коаксіальний цифровий вихід: Штиркове гніздо

Зчитування сигналу:

Довжина хвилі: 653 нм/790 нм
Потужність лазера: CLASS 1/CLASS 3A

Живлення:

230 В змінн. 50 Гц

Споживання енергії:

10 Вт

Споживання енергії в режимі очікування:

прибл. 1 Вт

Габарити (Ш х Д х В):

360 мм х 251 мм х 43 мм

Вага:

прибл. 1,8 кг

прибл. 1,8 кг

Примітка

Характеристики можуть змінюватися без повідомлення.

Вага і габарити приблизні.

*1 Згідно з IEC62107

*2 MPEG-1 шар 3, MPEG-2 шар 3

*3 Файли Exif Ver 2.1 JPEG Baseline

Роздільна здатність зображення: між 320×240 та

6144×4096 пікселів (вибірка сигналів 4:2:2 або

4:2:0)

*4 Загальне сукупне максимальне число впізнаваних

аудіо- та відеозаписів та груп: 1000 аудіо- та

відеозаписів та 256 груп.

Указатель основных функций (В скобках даны ссылки на страницы.)
Показчик основних функцій (Сторінки для довідок подано в дужках.)

